

**BEI
UNS**

am Wolfgangsee

Aktuelles aus dem Mozartdorf am Wolfgangsee

SANKT GILGEN

ABERSEE · RIED · WINKL · BURG AU

März – Juni 2021



© W. Pramberger

Jahresvoranschlag 2021
Gemeinde St. Gilgen

Fischen
am oberen Teil des Wolfgangsees

Pfarrerwechsel
in Pfarre St. Gilgen – Abersee



**SANKT
GILGEN
BEI UNS**
am Wolfgangsee

Ämliche Mitteilung | Zugestellt durch die österreichehe Post



Stimm-Gabel



WEG IN DIE STILLE

Gehen, innehalten, dankbar sein

Es ist still. Langsam dämmert der Abend. Mein Weg liegt noch vor mir. Ich bin allein und gehe in Gedanken versunken auf einem sagenumwobenen Pfad.

Der Weg führt hinauf, über still daliegende Wiesen, hinein in einen Wald. Dort finde ich eine Stätte zum Innehalten. An dieser Stelle und an vielen weiteren kann man die Geschichte eines Menschen bestaunen, der das Abersseegebiet vor mehr als 1000 Jahren aufgesucht hat. Auch er suchte damals Abstand und zog in die Einsamkeit.

Es geht steil bergauf. Der Weg ist gesäumt von Laternen, die errich-

tet wurden, um den Wanderern ein besonderes Erlebnis in den dunklen Wintermonaten zu ermöglichen. Eine besondere Stelle gibt einen Blick auf den See frei, eine Sicht, die man nur von dort hat, wo man hoch oben ist, aber doch ganz nahe am Wasser.

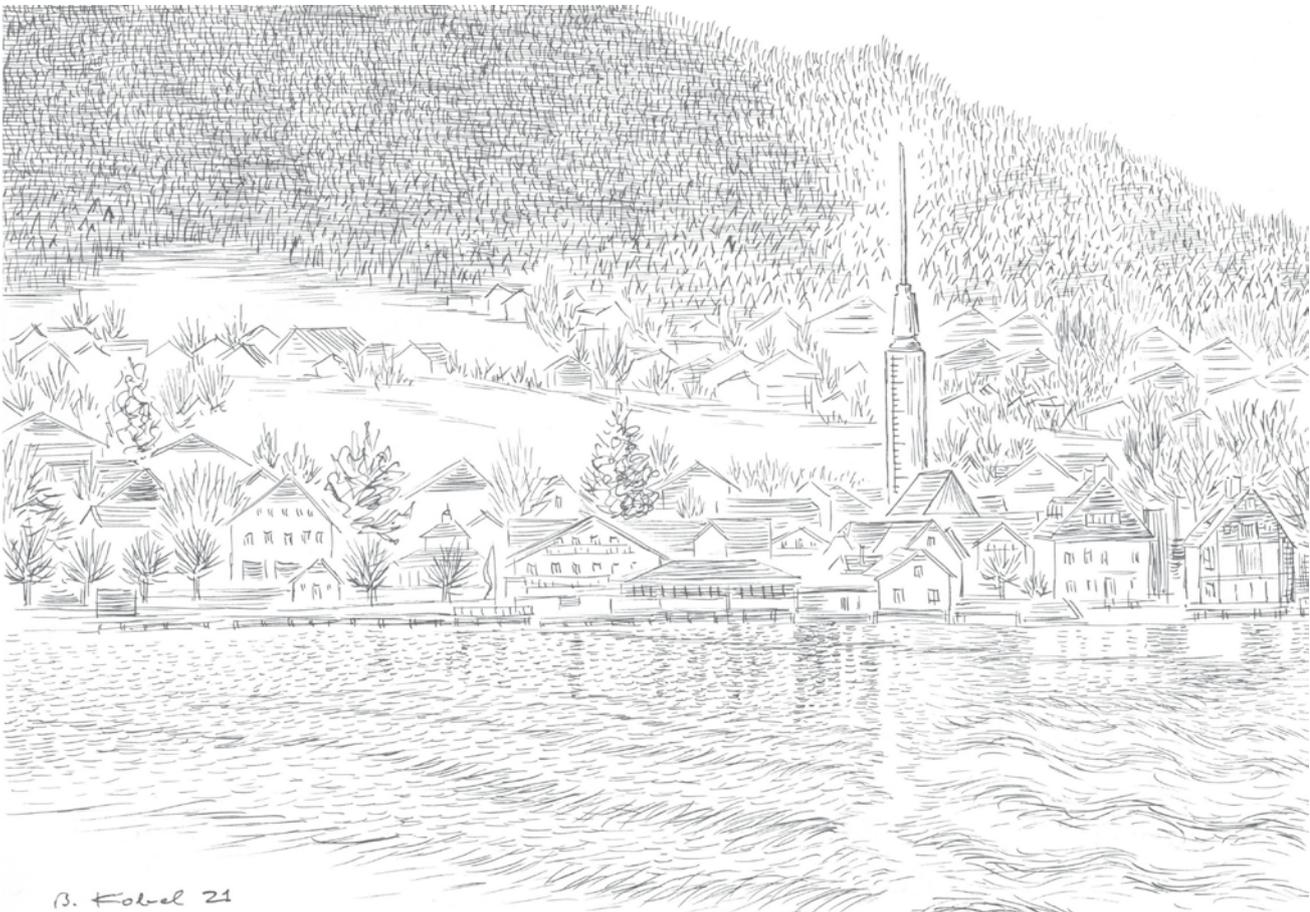
Am höchsten Punkt angekommen höre ich plötzlich die Stille. Der Weg führt durch eine Senke, in der man keinerlei Verkehrslärm oder sonstige Geräusche hört. Selbst die Natur scheint stillzustehen. Unweigerlich denke ich zurück an den Anfang meines Weges. Der Antritt war Überwindung, der Weg selbst

Meditation, die Ankunft Belohnung. Ich empfinde Zufriedenheit, Dankbarkeit, ich bin gerührt.

Ein besonderes Erlebnis steht mir noch bevor. Die Stufen hinauf zur Kirche, die Stufen zum Kirchenraum und das Läuten der Glocke. Sie wartet auf jeden, der vorbeikommt und verspricht, dass beim Läuten ein Wunsch in Erfüllung geht.

Vielleicht ist es die Stille, die man sich wünscht und die hier oben am Falkenstein Wirklichkeit wird.

Gottfried Stockinger



B. Kobel 21

„St. Gilgen impft“, Benedikt Kobel



Liebe St. Gilgenerinnen und St. Gilgener!



Oben auf den Bergen, da liegt noch der Schnee, die Nächte sind bitter kalt.

Aber unten, am Wolfgangsee, da spürt man schon die wärmende Kraft der Sonne.

Wenn die Natur wieder erwacht, die frische Luft nach Neubeginn riecht, der Gesang der Vögel uns den Frühling ansagt und die Lebensgeister weckt, dann erfasst uns auch wieder neue Zuversicht.

Der Frühling, das Grün, ist die Farbe der Hoffnung.

Man freut sich auf einen gemeinsamen Spaziergang, auf das Sitzen auf einem sonnigen Bankerl.

Aber ist so eine „Veranstaltung“ in diesen Zeiten erlaubt?

Trennen Sie sich von Altem, bewahren Sie den Überblick und schaffen Sie neuen Durchblick.

Es ist Zeit zum Frühjahrsputz, zum Entrümpeln – auch für die Seele.

Im Ort gibt es Neues, da wird gebaut, die Marina ist schon fertig, es gibt auch eine neue Konditorei.

Die Standler am Wochenmarkt bieten wieder regionale und saisonale Produkte an.

Der Markt ist nach wie vor ein beliebter Treff, für viele Einheimische und Gäste am Samstagvormittag.

Viele Vorsätze und Pläne für dieses Jahr müssen geändert werden oder bleiben gar unerfüllt – aber die Hoffnung stirbt zuletzt.

Es gibt neue Sichtweisen und auch wieder Lichtblicke für die kommende Saison.

Wir müssen sie einfach aufgreifen, aber es wird zunehmend mühsamer.

Tanken Sie Zuversicht und Lebensfreude!

*DI Anton Eigenstuhler
Obmann Zukunft St. Gilgen*



- 2** BEI UNS. ZUKUNFT ST. GILGEN
Stimmgabel | 22 Künstler | Galerie eigenART |
Fischen am Wolfgangsee | Seeforelle – heimischer Fisch |
Wochenmarkt St. Gilgen
- 12** BEI UNS. GEMEINDE ST. GILGEN
Jahresvoranschlag 2021 | Bioabfall | Photovoltaik |
Lebensmittel im Müll | Gratiskompost | Sammel-Inseln |
Bauprojekte Gemeinde St. Gilgen | Eltern-Kind-Zentrum
- 19** BEI UNS. IN DER WIRTSCHAFT
Hotel Gasthof Kendler | Treuherz Geschenkpakete |
Physiotherapie Xund bewegt
- 22** BEI UNS. PFARRE ST. GILGEN
Verabschiedung Pater Joachim Hagel – Willkommen
Pfarrer Thomas Bergner | Bibliotheken | Termine
- BEI UNS. ZU GAST IM MOZARTDORF
Der Tourismusverband St. Gilgen informiert in der
nächsten Ausgabe wieder über Veranstaltungen und
Neuigkeiten
- 26** BEI UNS. KULTUR
Historische Kalender des Ortsarchivs | Es war einmal ...:
was geschah vor wieviel Jahren? | Mozarthaus Programm
Zinkenbacher Malerkolonie
- 32** BEI UNS. INFORMATION
Weihnachtslauf 2020 | Legend of Ox | Neue Eigentümer
Laimerlift | Kleinanzeigen **S. 46**
- 35** BEI UNS. GESUND
Corona Imfung | Dr. C. Fuschs Assistenzärztin
- 36** BEI UNS. KINDER UND JUGEND
Kinderseite | Kindergarten im Winter |
Mittelschule St. Gilgen | Wildnisschule
- 41** BEI UNS. DAHEIM IN ST. GILGEN
Vereinspräsentationen | Berichte | Vorschau
- 47** BEI UNS. TERMINE

22KÜNSTLER



Barbara Ausweger –
the golden book



Christina Bayr –
Omega Wolf



Jutta Blühberger –
Aufbruch



Gerhard Diwoky –
Salzburg vom Bazar



Anton Eigenstuhler –
Amazonas



Paul Ellmayer – Spirit of
Love and Peace



Hermann Hohenberger –
Ausfluss Grundsee (nach Alt)



Edith Hosp –
Hochzeit



Konstanze Kitt –
Gold!



Jutta Kowatsch –
o. T.



Kir Lamont –
Monster



Dorothea Macherhammer –
Herbstwald mit Eule



Ingeborg Payer –
Die Schlafende



Heribert Pfeiffer –
Lady Ascot



Hubert Raudaschl –
Hallstättersee



Veronika Rettenbacher –
Corona



Sonja Schossleitner –
Frühling



Erika Schwaighofer –
Grüner Polstersessel



Ewald Stöckl –
in Gedanken



Margit Strobl –
verankert



Tanja Traussnig –
Landscape I



Martin Rudolf Wimmer –
bitcoin



Elisabeth Ziller –
Wasserschloss

eigenART GALERIE

In der kleinen Galerie am Brunettiplatz sind zur Zeit Werke von Kindern und Jugendlichen im Alter von 10 bis 15 Jahren zu sehen.

Die Motive werden in unterschiedlichen Techniken wie Airbrush, Bleistiftzeichnungen, Collagen, Acrylmalerie und Drucken dargestellt.

Aussteller sind

Mira, Phillip, Jakob, Michael und Tobias.

Die Galerie ist offen am Donnerstag von 16:00 bis 19:00 Uhr und am Samstag, während dem Wochenmarkt von 10:00 bis 12:00 Uhr.

Vollmondgalerie Mai

26.05.2021 von 19:00 bis 22:00 Uhr

Vollmondgalerie Juni

24.06.2021 von 19:00 bis 22:00 Uhr

Die **22 Künstler** hatten in diesem Jahr noch keine Gelegenheit zu einer gemeinsamen Strategie.

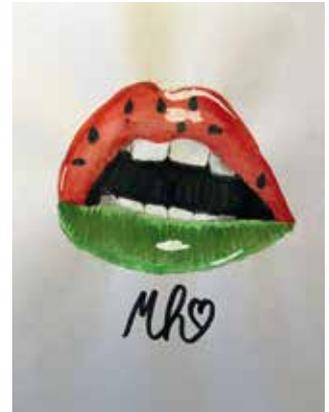
Trotzdem werden sie sich zu gegebener Zeit wieder mit einer Ausstellung oder einer anderen Aktion in Erinnerung rufen. Die Pandemie hat die Kreativität nicht beeinträchtigt. Einen Auszug aus dem vielfältigen Schaffen aus dieser Zeit, ist auf der Seite nebenan zu sehen.



Jakob



Michael



Mira



Tobias



Philipp

eigenART

Galerie am Wolfgangsee

Brunettiplatz, St. Gilgen

Tel. 0664 152 13 81

welcome@eigenart-galerie.com

www.eigenart-galerie.com

UNSER BAUERNLADEN "KLEIN UND FEIN"

am Hof mit regionalen und handgemachten
Lebensmitteln von uns bzw. ausgewählten
landwirtschaftlichen Betrieben
aus der Region.



Bio Archehof EISLBAUER

St. Gilgen am Wolfgangsee

FRÜHSTÜCKSKÖRBERL TO GO

für 2 Personen mit handgemachten und
regionalen Köstlichkeiten. Perfekt für's
gemütliche Wochenende Zuhause oder
als Picknick in der schönen Natur!
Nur Sa./So. auf Vorbestellung!



Bio Archehof Eislbauer | Waldhäuslweg 3 | 5340 St. Gilgen | Mail: office@eislbauerhof.at | Tel: +43 6227 2465 | www.eislbauerhof.at

FISCHEN

am oberen, westlichen Teil des Wolfgangsees



Fischereigrenze ist die gedachte Linie vom westlichen Beginn der Falkensteinwand und dem gegenüberliegenden Gasthof Gamsjaga.

Auszug aus der Fischereiordnung 2021

Allgemeines:

- Die Fischerei ist mit Saisonkarte vom 10. Mai bis 31. Oktober 2021 erlaubt.
- Jeweils in der Zeit von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang.
- Gefischt werden darf mit max. 2 Ruten und je einer Anbissstelle bei freier Köderwahl.
- Bei der Hegenenfischerei sind max. 5 Haken bzw. Nymphen pro Rute erlaubt.
- Längenmaß, Lösezange und Fischtöter sind mitzuführen.
- Erlaubt sind die Spinn-, Vertikal-, Drop Shot, Schlepp-, Grund- und Fliegenfischerei.
- Zu Netzen der Berufsfischerei ist ein Abstand von mind. 100 m einzuhalten.

- Es gelten Mindestmaße und Schonzeiten.

Verboten ist:

- **Der Seesaibling darf weder befischt noch entnommen werden.**
- Das Fischen vom Ufer aus bzw. 150 m seewärts im Laichschongebiet, von Lueg bis Gasthof Gamsjaga ab 15. September.
- Das Mitführen und Verwenden eines Echolots.
- Das Fischen in der Nacht.
- Das Fischen in der Fürbergbucht und im Bereich von Bachmündungen (Radius 50 m)

Lizenzen:

- Lizenzen sind im Gasthof Fürberg erhältlich.
Fürbergstraße 30, 5340 St.Gilgen, 06227/2385-0, gasthof@fuerberg.at
- Die Lizenz berechtigt zur weidgerechten Ausübung der Angelfischerei lt. Salzburger Landesfischereigesetz 2020, am oberen, westlichen Teil des Wolfgangsees.

- Der Lizenznehmer ist verpflichtet, Lizenzen, Jahres-, Gastfischerkarten und einen Lichtbildausweis mitzuführen.
- Minderjährige bis 10 Jahren dürfen bei einem Erwachsenen, auf Anfrage, kostenlos mitfischen.
- Pro Tag dürfen max. 5 Renken, 1 Seeforelle oder 1 Zander entnommen werden.
- Für alle anderen Fischarten gilt eine max. Gesamtentnahme von 5 Stück je Tag.
- Jeder entnommene Fisch ist sofort in die Fangliste einzutragen.
- Diese sind bis 30.11.2021 in elektronischer Form beim Lizenzgeber (Gasthof Fürberg) abzugeben.

• **Schonzeiten, Mindestmaße, Preise und weitere Details entnehmen sie bitte der Fischereiordnung 2021 – Gasthof Fürberg gasthof@fuerberg.at Tel. 06227/2385**

SEEFORRELLE –

ein Fisch aus unseren heimischen Gewässern

Die Seeforelle, ein Süßwasserfisch aus der Familie der Salmoniden (fleischfressenden Raubfischen), lebt im Alpenraum, Skandinavien bis Russland. Sauerstoffreiche und tiefe

größere Seen sind bevorzugter Lebensraum.

Bei guten Bedingungen kann er eine Länge von 50 bis 60 cm erlangen. Gut genährt bringt er schon einmal

über 30 kg auf die Waage. Höchstens 10 Jahre beträgt seine Lebenserwartung. Aber diese Ziele erreicht er fast nie. Der Angelhaken ist im Weg. Da sie Wanderfische sind, ziehen sie,

um sich zu Vermehren, in die Zuflüsse der Seen.

Jene Exemplare, die auf Märkte und Fischhandlungen gelangen, haben nicht so viel Freiraum wie der Wildfang. Sie werden in Aquakulturen gezüchtet, so wie viele andere Tiere aus der Spezies der Wasserbewohner.

Auch Garnelen werden mittlerweile in unseren Breiten gezüchtet. Nur der Hummer rentiert sich nicht. Von 100 eingesetzten Exemplaren ist am Ende noch einer im Becken. Er ist ein Prototyp von Kannibalen.

Wenn Sie im Frühjahr entlang des Fürbergweges spazieren, so treffen Sie so manche Brachse oder Schleie, die hier im Trinkwasser leben. Eine Etage tiefer aber auch eine Menge anderer Fische, so wie Hechte, Zander, Karpfen, Seesaiblinge, Barsche, Reinanken ... und auch der geschützte Perlfisch tummelt sich in 660 Millionen Kubikmeter Wasser, mit einer Oberfläche von 13 km², das ca. alle 4 Jahre sich erneuert.



Bei klarer Sicht und mit etwas Glück entdecken Sie sogar Krebse.

Je höher der Anteil an krebsartigem Getier im Futter der Salmoniden ist, so intensiver rötlich wird auch das Fleisch der Fische. Man kann es fast nicht glauben, aber bei sehr hohem Besatz in Aquakulturen, können Fische sogar „Grauen Star“ bekommen (durch häufiges Aneinanderreiben wegen Platzmangel). Nicht nur angeknabberte Fettsflossen.

Um 1 kg Fisch zu züchten bedarf es einer Futtermenge von 4 kg Futter.

Die Seeforelle, sowie alle anderen Speisefische aus dem Wolfgangsee sind ein Nahrungsmittel aus der

unverfälschten Natur. Wenn wir nur ein Viertel weniger Fleisch verzehren, das aber mit Fisch ausgleichen, bräuchten Mastbetriebe für Vier- und Zweibeiner nicht solche Dimensionen erreichen.

Kulinarisch zubereiten lässt sich die Seeforelle sehr vielfältig.

Gebeizt, gebraten, gedünstet, geräuchert oder als Fischragout im Nudelkranz, sowie auch nach eigener Kreativität.

Am Wochenmarktkochstand verkochen wir häufig heimischen Fisch und liefern auch die nötigen Rezepturen. Wir informieren Sie auch gerne über unsere Bezugsquellen.

Gesundheit ist kein Zufall – unsere Ernährung steuert sie.

Fisch ist Bestandteil einer ausgewogenen Esskultur. Fisch ist gesund für Körper und Geist!

Durch Abwechslung und schonendes Garen ist Gesundheit fast schon garantiert.

F. J. Wagner

Seeforellenfilet mit Bärlauch (oder junge Brennnessel) und Ofenkartoffel mit Brunnenkresse-Dip



Für 4 Personen

ca. 800 Gramm Seeforellenfilet entgrätet (in der Haut)
10 frische, kleine Bärlauchblätter,
25 Gramm Butter
25 Gramm gehackte Schalotten
2 Gewürznelken, 2 Lorbeerblätter
1 Eigelb, Weißwein, Salz, Zitrone
Folienerdäpfel (pro Person 1 Großer, oder 2 Kleine)
100 Gramm Topfen, 100 Gramm Joghurt
frische Brunnenkresse

Fischfilet in Portionen teilen, mit Salz und Zitrone würzen, an der Hautseite in Mehl drücken, in Butter auf Hautseite sanft anbraten bis es fast gar ist.

Fisch aus Pfanne nehmen und warm stellen.

Fein gehackte Schalotten anschwitzen, mit etwas herben Weißwein ablöschen.

Nelken, Lorbeerblätter und gehackten Bärlauch (oder junge Brennnessel) dazu geben.

Ca. 10 Minuten dünsten bis Flüssigkeit sämig ist. Nelken und Lorbeerblätter entfernen.

Mit Stabmixer das Eidotter in heiße Sauce einmontieren. Nicht mehr kochen!

Fisch auf Teller anrichten, Haut zur Rolle abziehen und die fertige Sauce gefällig darüber gießen.

Ofenkartoffel mit Kreuzschnitt versehen, ein kleines Stück Butter darauf pressen.

Salzen und in Alufolie einwickeln. Im Rohr bei 190° ca. 45 Minuten (je nach Größe) garen.

Folie zur Hälfte abrollen.

Erdäpfel leicht zusammendrücken, sodass kleiner Spalt oben entsteht.

Brunnenkresse-Dip (löffelweise darauf drapieren.)

Topfen mit Joghurt und gehackter frischer Brunnenkresse vermischen.

Guten Appetit! F. J. Wagner

Es ist was los am Samstag in St. Gilgen ...



Mit dem Frühling ist unser Wochenmarkt wieder voll angelaufen. Die Standler freuen sich auf ihren Besuch! Verwöhnen Sie sich selbst. Tanken Sie Zuversicht und Lebensfreude!



Feinste Fleisch- und Wurstwaren
Metzgerei Kriechbaum
Ringstraße 20 | 5221 Lochen
Telefon: 0660 589 3936
www.fleischhauerei-kriechbaum.at



Bio Brot & Gebäck, Eier vom Adambauer, Mehlspeisen
Bäckerei Gotthard & Sonja Obauer
Steinklüftstraße 3 | 5340 St. Gilgen
Telefon: 06227 2225 | www.obauer-brot.at



Gemüse aus naturnahem Anbau,
Pflanzen und Blumen
Gärtnerei Frank
Talstraße 61 | 5280 Braunau/Inn
Telefon: 0650 321 29 32



Obst & Gemüse, Eier
Ramazan Turan
Thalgaustraße 21 | 5310 Mondsee
Telefon: 0664 449 94 14



Käse, Speck, Butter, Marmeladen
Alexander Leirer
Steinwandweg 5 | 5340 St. Gilgen
Telefon: 0664 504 49 33



Mehlspeisen, Kuchen, Würstelstand
Café Nannerl | Michael Weiß
Kirchenplatz 2 | 5340 St. Gilgen
Telefon: 0664 143 05 14

Grillhendl
HENDLPETER | Peter Schuh
Anastasius-Grün-Gasse 10b
4600 Wels | www.hendlpeter.at



Käsekontor
Werner Pracher
Salzburgerstr. 2 | 4850 Timelkam
Telefon: 0660 200 24 40



Obst
Sonja Muttenthaler
Bräuhausstraße 2a
5020 Salzburg



Pesce Fresco –
La Cantinetta
**Giuseppe e Zuzana
Grittersova**
Brunettiplatz 2a
5340 St. Gilgen



Crêpes Clou & Crêpes
Christiane Held
Helenenstraße 21
5340 St. Gilgen
Telefon: 0650 321 29 32



Imkerei Bienenmax
Markus & Maria Palfinger
Wolfgangseestr. 97 | 5321 Koppl
Telefon: 0664 75 04 35 27



Kräuterhexe und Wurzelmann
Gabriele und René Stark
5020 Salzburg
Telefon: 0650 470 60 64



Textil-Tracht
Sabina Leirer
Fürstweg 4 | 5340 St. Gilgen
Telefon: 0664 432 48 86



Hausgemachte Nudeln
Christian Brandhuber
4952 Weng im Innkreis
Telefon: 0699 12 66 70 38



Messerschleiferin
Esther Klaffenböck
Bahnstraße 154 | 5350 Strobl
Telefon: 0664 404 50 41



Köche am Markt
Franz Josef Wagner
Hermann Hohenberger
Hochreithstraße 10B
5340 St. Gilgen

Spielwaren – Zeit für Kinder
Christine und Ludwig Kopp
Höllbach 1 | 4820 Mitterweissenbach
Telefon: 0665 65126564

stech-es-aus
Josef Lori jun.
Sonnenring 44 | D-84051 Altheim

Neuzugang am Sankt Gilgener Wochenmarkt

Seit dem 6. März 2021 wird auf unserem Wochenmarkt Fisch angeboten. Giuseppe und Zuzana vom Bistro la Cantinetta sind die neuen „Fisch-Ständler“.

Dem Verein Zukunft Sankt Gilgen ist es nun nach Jahren des Suchens gelungen, einen Betreiber für einen Fischstand für unseren bekannten Wochenmarkt in Sankt Gilgen zu gewinnen.

Die von la Cantinetta gewohnte hohe Frische-Qualität wird auch für die Fischprodukte am Wochenmarkt garantiert.

Direkteinkauf sichert kürzeste Transportwege.

Angeboten werden:

- Heimische Süßwasserfische
- Räucherfische
- Meeresfische und Meeresfrüchte aus dem Mittelmeer und dem Atlantik
- Küchenfertig vorbereitete Fische
- Herrliche Fischsuppe zum Mitnehmen
- Köstliche Fisch-Panini
- Frittierte Calamaretti im Stanizel

Für besondere Anlässe können Fischplatten in verschiedenen Größen vorbestellt werden – 0677 63293660.

Giuseppe und Zuzana freuen sich, Sie kennen zu lernen und Sie mit ihrem Fischangebot zu verwöhnen.

Ciao bella Italia – Giuseppe e Zuzana



AL 6 MARZO APERTURA MERCATO PESCE



Giuseppe e Zuzana, Brunettiplatz 2 A, 5340 St. Gilgen, mobile: 0677 632 936 60

BELLA ITALIA

Italien zum Genießen 16.–18. Juli



Der Markt findet nur statt, wenn die aktuelle Corona-Situation es zulässt.



GRAFIK-STUDIO KITT
MAGA KONSTANZE KITT
PÖLLINGERSTRASSE 1A
A – 5340 ST. GILGEN
FON +43 (0)6227 210 35
MOBIL +43 (0)664 490 16 91
EMAIL kittgrafik@aol.com
www.grafik-studio-kitt.at

ERHOLEN
ZEIT FÜR DICH
LIEBE ♥
BALANCE
ENTSPANNEN
GENIESSEN



Craniosacrale Körperarbeit
Rücken- und Fußbehandlung bei Iris Feitzinger
für Erwachsene und Kinder

Öffnungszeiten
Mo – DO : 15 bis 20 Uhr
Fr: 09 bis 20 Uhr

Nehmen Sie sich Zeit und
lassen Sie sich verwöhnen!
* Gutscheine erhältlich

☎ 0660 180 4444 ✉ iris.feitzinger@gmx.at



Zwölferhorn Seilbahn

VON NATUR AUS SCHÖN

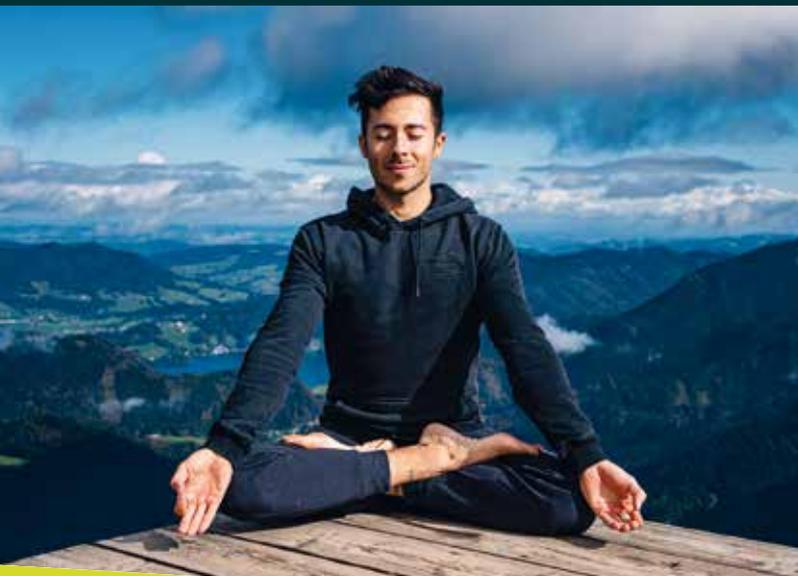
AKTIV AM HÖRNDL

YOGA AM BERG

RUNDWANDERWEG

FAMILIENWANDERN

PANORAMA RESTAURANT





Liebe St. Gilgenerinnen und
St. Gilgener!

Der Frühling steht bereits vor der Tür, aber die Vorfreude auf den Start in eine neue Sommersaison wird erheblich getrübt durch die leider noch immer alles beherrschende Covid-19 Pandemie.

Jeder wünscht sich nichts sehnlicher als die Rückkehr in ein Leben der „Normalität“, doch die derzeit wieder ansteigenden Infektionszahlen rücken die Hoffnung auf Selbstbestimmtheit und Spontaneität erneut in die Ferne.

Einige Mitmenschen leiden an Gefühlen von Unsicherheit, Angst, Wut oder Resignation – die Hoffnung auf Bewältigung dieser extrem herausfordernden Zeit darf aber auf keinen Fall aufgegeben werden!

Ich appelliere daher nochmals an alle, Geduld walten zu lassen und zu unser aller Schutz auch weiterhin die notwendigen Vorgaben und Maßnahmen unserer Landes- und Bundesregierung einzuhalten, damit wir diese Pandemie so bald als möglich bewältigen.

Wie jedes Jahr werden in der ersten Ausgabe von „Bei Uns“ der Jahresvoranschlag 2021 der Gemeinde St. Gilgen präsentiert – nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Bericht der Finanzverwaltung.

So wünsche ich Ihnen einen schönen Frühlingsbeginn – bleiben Sie gesund und schöpfen Sie Energie aus unserer herrlichen Natur und der guten Luft rund um den Wolfgangsee!

*Ihr Bürgermeister
Otto Kloiber*

JAHRESVOR- ANSCHLAG

für das Rechnungsjahr 2021



In der Sitzung der Gemeindevertretung am 28. Jänner 2021 wurde das Budget für das Jahr 2021 beschlossen.

Die Tarife, Abgaben und Gebühren wurden um 1,5 % erhöht.

Die Tarifliste ist auf der Homepage der Gemeinde – www.gemgilgen.at – sowie an der Anschlagtafel im Rathaus veröffentlicht.

Der Voranschlag 2020 weist folgende Beträge aus:

Finanzierungshaushalt		Ergebnishaushalt	
Mittelaufbringung	€ 17.269.000	Mittelaufbringung	€ 15.744.200
Mittelverwendung	€ 19.447.700	Mittelverwendung	€ 14.550.800
Ergebnis	– € 2.178.100	Ergebnis	+ € 1.193.400

Ein ausgeglichenes Ergebnis im Finanzierungshaushalt ist mit dem neuen System nicht mehr so einfach möglich.

Das Ergebnis ist zwar 2021 negativ, kann aber durch investive Projekte erklärt werden. Die Gemeinde St. Gilgen verfügt am Jahresende 2020 über liquide Mittel in Höhe von € 5,6 Mio.

Im Ergebnishaushalt finden sich Großteile des Finanzierungshaushaltes, erweitert um die Abschreibungen, Rückstellungen und sonstige Aufwendungen und Erträge.

Einige **Vorhaben / Projekte** konnten aus verschiedenen Gründen im Jahr 2020 nicht realisiert werden und sind daher im Voranschlag 2021 nochmals enthalten.

Folgende Vorhaben sollen demnächst verwirklicht werden:

- Feuerwehrneubau und –sanierung (bereits begonnen)
- Ankauf eines Mannschaftsfahrzeuges für die Feuerwehr Winkl (2021)
- Sanierung des Wohnhauses Sonnenburggasse (ab 2022)
- Sanierung des Hönlhauses (ab 2021)
- Neubau Krottenseebachbrücke in Winkl (2021)
- Neubau Parkplatz Winkl mit WC-Gebäude (2021)
- Sanierung Gemeindestraßen (laufend)
- Sanierung Volksschule in Abersee / Altbestand (ab 2021)
- Sanierung Neue Mittelschule und Volksschule (ab 2021)
- Parkplatz Mühlradl (ab 2021)
- Busbahnhof (ab 2021)
- Kanalsanierung (ab 2021)

Die Finanzierung erfolgt teilweise mit Darlehen, mit Fördermitteln aus dem Gemeindeausgleichsfond und mit bereits in den Vorjahren gebildeten Rücklagen.

An **Subventionen** und Zuschüssen an diverse Vereine und Institutionen sind € 384.800 vorgesehen.

Verschuldung: Der Darlehensstand zu Beginn des Finanzjahres 2021 beträgt € 7.517.900. Die voraussichtliche Darlehensaufnahme ist mit € 1,2 Mio. veranschlagt.

Die Zahlung der von der Gemeinde übernommenen Haftungen beträgt € 377.200. Die Leasingraten sind mit € 464.200 im Voranschlag enthalten.

Von den bestehenden, in den Vorjahren gebildeten **Rücklagen** von € 3.526.800 werden im Jahr 2021 € 2.594.800 für anstehende, geplante Projekte verwendet.

Die vom Bund zu erwartenden **Ertragsanteile** betragen voraussichtlich € 3.661.955 und hängen unter anderem von der weiteren wirtschaftlichen Entwicklung ab, d.h. von den Ergebnissen von der Lohn-, der Umsatz- und der Grunderwerbsteuer bzw. von Covid 19.

Trotz der derzeitigen wirtschaftlichen Misere wird mit einer guten Sommersaison und mit einer **Kommunalsteuer** in Höhe von € 1,1 Mio gerechnet.

Die Gemeinde St. Gilgen muss aber auch Zahlungen an das Land Salzburg leisten, wie z.B.

- € 618.400 für Krankenanstalten
- € 375.300 für Landesumlage
- € 313.800 für Sozialhilfe und Mindestsicherung
- € 339.600 für Behindertenhilfe
- € 121.000 für Jugendwohlfahrt

Der Voranschlag liegt jeweils eine Woche vor Beschlussfassung in der Gemeindekasse zur Einsicht auf. Hier können Sie sich informieren und erhalten gerne Auskünfte und Erklärungen zu eventuellen Fragen Ihrerseits.

Die Sitzung der Gemeindevertretung ist öffentlich und jeder interessierte Zuhörer ist willkommen.



Dagmar Wallner
Leitung Finanzverwaltung

BIOABFALL

Quelle: Land Salzburg



Was darf in den Bioabfall?

Aus Küche und Haushalt: Gemüse- und Obstreste, feste Lebensmittelreste, verdorbene Nahrungs-

mittel (ohne Verpackung), Teebeutel und Kaffeesud mit Filterpapier, Eierschalen, Schnittblumen, verschmutztes Haushaltspapier (z.B. Servietten, Küchenrolle, Einwickelpapier für Käse, Wurst oder Obst)

Aus dem Garten: Laub, zerkleinerter Baum- und Strauchschnitt (Kleinmengen), Grasschnitt, Pflanzenabfälle, Sägespäne (unbehandelt), Jätgut, Haare, Federn

Was darf nicht in den Bioabfall?

Restabfall (z.B. Windeln, Staubsaugerbeutel, Asche und Kohle), Verpackungen, Problemstoffe, flüssige Abfälle z.B. Speiseöle- und -fette (zur Altspeisefettsammlung), „Spültrank“: eigene Entsorgungsschiene zu z.B. Biogasanlage, größere Fleischstücke und Tierkadaver (zur Tierkörperverwertung)

Bei der Verwertung von Bioabfall gibt es folgende Alternativen:

Eigenkompostierung

Biotonne: die gesammelten organischen Abfälle werden in einer Kompostieranlage zu Kompost weiterverarbeitet oder in einer Biogasanlage zu Biogas vergärt, das zur Strom- und Wärmeerzeugung genutzt wird. Der Gärrest wird kompostiert.

das AUFO Team

Mag. Thomas Winterer, Katharina Illek



Photovoltaik am Dach macht sich bezahlt

Das Land Salzburg hat mit Jahresbeginn die Förderung für Photovoltaik bei privaten Wohngebäuden erweitert. Anstelle von 3 kWp werden nun bis zu 5 kWp mit einem Pauschalatz von 600 Euro pro kWp gefördert. Die Wirtschaftlichkeit ist auch dann gegeben, wenn man nicht alles selbst verbraucht und Überschüsse eingespeist werden.

Als Richtwert für die empfohlene Anlagengröße, gemessen in kWp Maximalleistung, kann der jährliche Stromverbrauch in kWh durch 1.000 geteilt werden. Bei einem Haushalt mit 5.000 kWh Verbrauch pro Jahr ergibt das eine PV-Anlage mit ca. 5 kWp.

Heute kann Solarstrom kostengünstig erzeugt werden, aufgrund der guten Förderung und der sinkenden Modulpreise. Temporäre Überschüsse



ins Netz einzuspeisen macht wirtschaftlich Sinn. Steigende Abnahmetarife für Ökostrom decken in etwa die anteiligen Investitionskosten der Photovoltaik über die Nutzungsdauer ab. Die Kostenrechnung einer kleinen PV-Anlage wird kaum verbessert, wenn man auf zusätzliche, nicht unbedingt erforderliche Stromverbraucher im Haushalt oder auf teure Batteriespeicher setzt.

PV-Anlagen mit bis zu 5 kWp auf Wohngebäuden und in der Land-

wirtschaft werden von der Landesförderung - ohne weiteren Nachweis des Eigenverbrauchs - mit EUR 600,- pro kWp unterstützt. Achtung: Der Förderantrag ist vor Bestellung der Anlage einzureichen. Eine Kombination der Landesförderung mit einer Photovoltaik-Bundesförderung (Klima- und Energiefonds, OeMAG) ist nicht zulässig.

Förderrichtlinie des Landes Salzburg für Wohngebäude und Landwirtschaft: https://www.salzburg.gv.at/themen/energie/energie_foerderung/foerderung-photovoltaik/photovoltaik-privat

Einreichung zur Förderung des Landes: <https://www.energieaktiv.at/>

LEBENSMITTEL im Müll



„43 Kilo genießbare Lebensmittel pro Haushalt (19 kg pro Person) landen jährlich in Österreich im Hausmüll.“

In Summe sind das rund 157.000 Tonnen jährlich“ (ZITAT; Österreich isst 2020/06).

„In der EU handelt es sich dabei um geschätzte 88 Millionen Tonnen jährlich“ (ZITAT; Eurobarometer, EPRS, FAO).

Vorrangig werden Brot und Backwaren entsorgt, gefolgt von Obst und Gemüse. Milchprodukte und Eier liegen an der dritten Stelle.

Viele Lebensmittel in den Mülltonnen sind unverdorben oder sogar noch originalverpackt.

Ursachen sind vor allem mangelnde Einkaufsplanung und missverständliche Mindesthaltbarkeitsangaben. Gerade das Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD), **... mindestens haltbar bis ...**, ist mit einer Garantie des Produktes zu vergleichen.

Demnach ist der Ablauf einer Garantie nicht mit dem Wegwerfen zu vergleichen.

Anders stellt sich die Sache beim Verbrauchsdatum dar.

„Das MHD gibt an, bis wann ein ungeöffnetes Lebensmittel – bei geeigneter Lagerung – mindestens sämtliche seiner charakteristischen Eigenschaften behält.“ (ZITAT; Österreich isst informiert; Ausgabe 16.03.2020)

Im Gegensatz dazu steht das Verbrauchsdatum (VBD). Dies steht auf sehr leicht verderblichen Waren wie u.a. auf Fisch und Fleisch.

Verstanden wird darunter **... zu verbrauchen bis ...**

„Ein Verzehr nach diesem Zeitpunkt kann gesundheitliche Schäden nach sich ziehen. Deshalb dürfen Produkte

mit überschrittenem VBD keinesfalls mehr angeboten werden.“ (ZITAT; Österreich isst informiert; Ausgabe 16.03.2020)

Eine Studie des Instituts für Abfallwirtschaft der Universität für Bodenkultur in Wien (BOKU) mit dem WWF Österreich vom Frühjahr 2020 zeigt, dass die Hälfte der vermeidbaren Lebensmittelabfälle zu Hause entstehen.

Des Weiteren besagt diese Studie, dass wir jährlich EUR 254,- bis EUR 798,- für Lebensmittel ausgeben, die weggeworfen werden.

Daher: niemals mit leerem Magen einkaufen gehen.



Sperrabfallsammlung Frühjahr 2021

Die jährliche Sperrabfallsammlung findet auch im Frühjahr 2021 wieder statt. Den genauen Termin entnehmen Sie bitte unserer Gemeindeaus-sendung, die Ihnen wie üblich per Postwurf zugestellt wird.

Wir ersuchen, sperrige Abfälle erst am Vortag des Abfuhrtermins an den Straßenrand so bereitzustellen, dass diese problemlos in das Sammelfahrzeug geladen werden können.

Altholz und Alteisen sind getrennt von sonstigem Sperrabfall bereitzustellen.

Nicht mitgenommen werden: Hausabfall, Verpackungen, Bau-schutt, Grünabfall, gefährliche Abfälle (Eternit), Altreifen, Kühlschränke, TV-Geräte, Auto-batterien und Elektroaltgeräte – diese sind am Altstoffsammelhof (Abersee) zu entsorgen!

Kostenersatz: Sollte die Sperrabfallmenge den Rahmen von rund 3 m³ pro Haushalt/Liegenschaft übersteigen, muss ein Kostenersatz (ca. EUR 20,50 je m³) eingehoben werden.



Auto- u. Moped-Wrack Frühjahrsaktion 2021

Sie haben ein kaputtes Auto oder Moped und möchten es entsorgen lassen?

Geben Sie dies bitte im Bürgerservice der Gemeinde bekannt – wir kümmern uns für eine fachgerechte und umweltbewusste Entsorgung.

Abholung und Entsorgung wird heuer **kostenlos** angeboten.

Meldungen bis spätestens

29.04.2021 unter:

Tel.: 06227 2445 70 oder

Online: office@gemgilgen.at

Bitte zu beachten:

- Zulassungsschein muss vorhanden sein und auf den Namen des Entsorgers lauten.
- Unbedingt erforderlich ist die Angabe, ob es sich um ein gasbetriebenes Auto handelt oder nicht.
- Im Auto darf nichts abgelagert sein. Sollten sich zusätzliche Reifen oder div. Müll im Auto befinden, wird die Entsorgung dem Autobesitzer in Rechnung gestellt.

- Das Autowrack soll für den Abtransport leicht zugänglich sein.
- Bitte geben Sie folgende Daten bekannt: Name und Anschrift, Telefonnummer, Automarke und Farbe, Fahrgestellnummer



Gratiskompost am Altstoffsammelhof

Frühjahrsaktion in Zusammenarbeit mit der SAB-Siggerwiesen

Die Salzburger Abfallbeseitigung Siggerwiesen (SAB) verarbeitet den Bioabfall aus unserer Gemeinde. Daraus wird nährstoffreicher Qualitätskompost (ÖNORM S 2200) gewonnen, der sich hervorragend zur Düngung des Gartenbodens (Gemüsebeete) und zur Beimischung bei Blumenpflanzungen eignet.

Die SAB stellt in einer Aktion auch den Bürgern unserer Gemeinde gratis Biokompost (Haushaltsmenge) zur Verfügung.

Ab ca. **KW 12, 22.03.2021**, können Sie am Altstoffsammelhof Abersee zu den Öffnungszeiten „Florakraft Biokompost“ in Haushaltsmenge erhalten (solange der Vorrat reicht). Da der Kompost lose angeliefert wird, bringen Sie am besten ein Behältnis (Sack etc.) mit.

Infobroschüren über die richtige Anwendung und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten dieses Biokompostes liegen ebenfalls auf.



APPEBACHER
ZIMMEREI . HOLZBAU . GMBH

Sauberhalten der Sammel-Inseln im Gemeindegebiet St. Gilgen

Es ist erfreulich, dass die Trennung von recyclingfähigen Materialien zum Schutz unserer Umwelt in den letzten Jahren von der Bevölkerung sehr gut angenommen wird. **Wiederverwertung beginnt jedoch nicht am Recyclinghof sondern bereits zu Hause, da idealerweise die einzelnen Komponenten bereits getrennt und zerkleinert zur Sammel-Insel geliefert werden sollten.** Dies ist sehr wichtig, um Platz zu sparen und vielen Bürgern die Möglichkeit zur Entsorgung zu bieten. Die Sammel-Inseln müssen **sauber** hinterlassen werden! Sollte ein Container überfüllt sein, so ersuchen wir,



den Altstoffsammelhof Abersee aufzusuchen!

Wir weisen darauf hin, dass die Sammel-Inseln **ausschließlich** den Privathaushalten aus St. Gilgen vor-

behalten sind und für Gewerbebetriebe ausnahmslos die Entsorgung im Altstoffsammelhof Abersee gilt (Kartonagen jeweils an Donnerstagen).

Öffnungszeiten Recyclinghof Abersee:

Mi.	13.00–17.00 Uhr
Fr.	16.30–18.30 Uhr
Sa.	08.30–12.00 Uhr
April – Oktober zusätzlich Grünschnitt	
Mo.	16.30–18.30 Uhr
Gewerbe Kartonagen	
Do.	13.00–15.00 Uhr

PROJEKT – ECKDATEN

Winkl – Brücke/Parkplatz/WC-Anlage/Kanal

- Das Bauvorhaben besteht aus mehreren Bauabschnitten: Brücke, Parkplatz, Toilettenanlage und Kanal des Reinhaltverbandes
- Gemeinsames Projekt Kloster Gut Aich und Gemeinde St. Gilgen
- Kloster Gut Aich stellt Grundstück zur Verfügung und Gemeinde errichtet einen Parkplatz mit einer WC-Anlage
- Baubeginn: ab Ostern 2021
- Fertigstellung des Gesamtprojektes: voraussichtlich Dezember 2021
- Um sämtliche Auflagen des Naturschutzes zu erfüllen, ist eine Nachbetreuung von ca. 5 Jahren erforderlich
- Das Bewilligungsverfahren hat bereits im Jahr 2017 begonnen. Ein Teil des Parkplatzes liegt im Landschaftsschutzgebiet, hier gestalteten sich die Bewilligungen sehr komplex. Erforderliche Bewilligungen waren: Naturschutzrechtliche-, Wasserrechtliche- und Baurechtliche Bewilligung. Die Landesumweltanwaltschaft und der Naturschutz forderten sehr große Ausgleichsmaßnahmen im Bereich des Projektes.

Brücke

- Abbruch der gesamten Brücke.
- Neuerrichtung der Brücke auf duktilen Pfählen, diese Pfähle haben eine Länge zwischen 9 und 30 m. Die Bodenverhältnisse im Bereich der Brücke sind äußerst unterschiedlich. Es werden ca. 350 Laufmeter Pfähle eingebaut.
- Im Bereich der neuen Brücke sind sehr viele Einbauten von Leitungsträgern wie z.B. Wassergenossenschaft Winkl, Hauptkanal d. Reinhaltverbandes, Stromleitungen der Energie AG, div. Telekommunikationsleitungen sowie div. Lichtwellenleiter. Im Bereich der gesamten Brücke und des Parkplatzes befindet sich auch eine 30 kV-Leitung der Salzburg AG.
- Die Wildbach- und Lawinenverbauung hat im Verfahren eine Vervielfachung des Durchlasses des Krotenseebaches vorgeschrieben.
- Die Brücke hat eine Spannweite von 7,70 m.
- Während der Brücken- u. Kanalbauphase wird der Bach umgelegt und eine provisorische Brücke muss errichtet werden.

- Dank an die Nachbarn für die Unterstützung bei diesem Projekt! (Grundstücksbenützung und dgl.)

Parkplatz

- Der Parkplatz umfasst 4 Elektroladestellen, 65 Parkplätze sowie 2 Busparkplätze. Bei den Parkplätzen wird auch besonderes Augenmerk auf behindertengerechte Parkplätze gelegt.
- Parkplatz wird mit Rasengittersteinen und tlw. mit Asphaltfläche ausgestattet sowie mit einem vom Naturschutz vorgegebenen Bepflanzungskonzept.
- Ein Trinkbrunnen wird errichtet.

Toilettenanlage

- Wird gemäß den naturschutzrechtlichen Auflagen errichtet.
- Es befindet sich auch ein Wickeltisch in diesem Objekt.
- Aufgrund der schlechten Grundverhältnisse wird die Anlage auch auf Pfähle gestellt.

Kanal

- Der Kanal aus dem Jahre 1989 wird neu verlegt, da es hier in den letzten Jahren immer wieder zu größeren

Verstopfungen u. Verlegungen aufgrund der schlechten Bodenverhältnisse gekommen ist.

- Hier wird auch ein Wasserbecken für Kanalspülungen vorgesehen.

- Die Kanalquerung des Krottenseebaches wird im Zuge des Brückenneubaues ebenfalls neu hergestellt.

PROJEKT – ECKDATEN

Umbau/Neubau Feuerwehr St. Gilgen

Neubau

- Neubau der Feuerwehr mit 5 Stellplätzen inkl. Waschbox
- Standort für die Bergrettung St. Gilgen inkl. Lagermöglichkeiten für technische Ausrüstung.
- Multifunktionsraum, der von der Feuerwehr und anderen Vereinen genutzt wird. Es gibt hier ein Raummanagement für die Nutzung dieser Räumlichkeiten.
- Die Unterkellerung der Feuerwehr schafft Platz für Archiv, Technik und dgl. Diese Lagerräumlichkeiten werden durch eine Hebebühne zusätzlich erschlossen. Die Nutzung dieser Hebebühne ist für beide Rettungsinstitutionen nutzbar.

Generalsanierung/ Umbau Bestand

- 6 Wohnungen werden im bestehenden Projekt generalsaniert (1. OG und DG).
- Die Erdgeschoßfläche bleibt der Feuerwehr zugeordnet. Die bestehende Fahrzeughalle wird in Nebenräume wie Feuerwehrjugend und dgl. umstrukturiert.
- Der bestehende Keller wird ordnungsgemäß saniert inkl. Einbau eines Aufzuges vom Keller bis ins Dachgeschoß.
- Das bestehende Objekt wird brandschutzmäßig und wärmetechnisch auf den Stand der Technik gebracht.

- Für die Bewohner werden neue Kellerabteile sowie die erforderlichen Nebenräume (wie Waschküche, Trockenraum und dgl.) eingebaut.
- Beginn des Feuerwehr Neu-/ Umbaues ca. April/Mai 2021
- Fertigstellung ca. 2023
- Die Vergabeverfahren sind derzeit im Gange und werden in Kürze abgeschlossen.



Die Veranstaltungen der Gesunden Gemeinde können leider wegen der Coronakrise bis auf weiteres nicht abgehalten werden.

Ein Tipp für das Frühjahr:

Die Gemeinde St. Gilgen ist Mitglied des Vereines Europäischer Pilgerweg VIA NOVA und führt dieser wunderschöne Weg auch durch unser Gemeindegebiet.

Also – Rucksack packen und los geht's! Genießen Sie die traumhafte Natur und finden Sie Ruhe und Entspannung. Lassen Sie den Alltag hinter sich und konzentrieren Sie sich auf wesentliche Dinge des Lebens.

Die genaue Wegbeschreibung finden Sie auf www.pilgerweg-vianova.eu



Der Europäische Pilgerweg VIA NOVA

Einfach gehen!



Der europäische Pilgerweg VIA NOVA ist ein überkonfessioneller Pilgerweg, der Menschen über Grenzen hinweg verbindet. Auf einer rund 1.200 km langen Strecke umfasst er die Länder: Bayern, Österreich und Tschechien.

Pause vom Alltag – es gibt so Momente, an denen man einfach dem Alltag entfliehen möchte und kurz eine Auszeit braucht. Es genügen oft schon ein paar Tage, die man ganz bewusst „pilgernd“ in der wundervollen Natur unterwegs ist, um Abstand vom Alltag zu gewinnen und neue Kraft aufzutanken.

Der Europäische Pilgerweg, die VIA NOVA, beginnt vor ihrer Haustüre und führt mitten durch die beeindruckende Heimat, in der Mitte Europas.



Verein Europäischer Pilgerweg VIA NOVA
Seeweg 1, A-5164 Seeham

www.pilgerweg-vianova.eu



Wir probieren mal was Neues!

Bis 5. April 2021 sind vorerst gesetzlich noch alle Veranstaltungen in unserem Bereich untersagt.

Aus dem Nichtwissen was die Zeit dann an Möglichkeiten bringen wird, haben wir die Zeit genützt und uns Online fit gemacht. Dieses neu erworbene Können und Wissen möchten wir einfließen lassen. Gleichzeitig hoffen wir, damit in Zeiten von notwendigen Überbrückungsmaßnahmen den Kindern und Eltern eine Regelmäßigkeit und Beständigkeit im Kontakt miteinander zu ermöglichen.

Aktuelle Infos erhaltet Ihr stets auf der Gemeinde Homepage
www.gemgilgen.at
 oder unter der
 Telefonnummer 0664/1449881



Eltern-Kind-Spielgruppe
„Die WeltenentdeckerInnen“
 für Kinder von 1,5 - 5 Jahren
ab 07.04.2021
wieder aktiv!



Eltern-Kind-Gruppe
„Die WeltenentdeckerInnen-Minis“
 für Kinder von 3 Monaten - 1,5 Jahren
„Kinderwagen Club“
ON TOUR !!!!



ONLINE ELTERN TREFF ST. GILGEN

Mehr Infos über die angeführten Angebote findet Ihr auf der Gemeindehomepage!

Pfarrerwechsel in unserer Gemeinde:

Nachdem die Kirche für viele unserer Gemeindebürger ein wichtiger Bestandteil ist und auch für unserer örtlichen Vereine einen wichtigen Grundstein für ihre Vereinstätigkeit bildet, möchte sich die Gemeinde St. Gilgen auf diesem Wege bei unse-

rem geschätzten **Pfarrer Pater Joachim O.Praem** für sein umsichtiges Wirken in unserer Gemeinde ganz besonders bedanken. Nach 4 1/2 Jahren Seelsorge am Wolfgangsee wird er in seinen Orden der Prämonstratenser zurückkehren.

Gleichzeitig dürfen wir Herrn Pfarrer **Thomas Bergner**, der weiterführend in unserer Gemeinde St. Gilgen tätig sein wird, ganz herzlich begrüßen.

Wir freuen uns auf ein gutes Zusammenwirken in unserem Orts- und Pfarrleben.

MALEREI

Meisterbetrieb

CHRISTIAN

GROSS

Kendler

HOTEL GASTHOF ★★★



Hotel Kendler am Wolfgangsee
Kirchenplatz 3, 5340 St. Gilgen
Tel. +43 (0)6227/2223
info@hotel-kendler.at
www.hotel-kendler.at

Mit Freude dürfen wir die Fertigstellung des Umbaus unseres Hotels Gasthaus Kendler im Juni verkünden.

Was viele wohl nicht wissen: Dieser Umbau knüpft an die langjährige Historie der Familie Kendler an. Schon im Jahre 1420 erscheint unser Gebäude in amtlichen Urkunden und ist somit der älteste Gasthof von Salzburg bis Bad Ischl. Die Zeit blieb nicht stehen und so schrieb sich auch die Geschichte unseres Hauses weiter.



Bereits in fünfter Generation leiten wir – Josef und Maria – das heutige Hotel Gasthaus Kendler, welches sich vom „Gasthof zum Goldenen Ochsen“ des frühen 15. Jahrhunderts bis hin zu einem Gasthaus und Unterkunft mit haus-eigener Metzgerei, die sich bis zum Jahr 2000 hielt und selbst heute noch Wurstwaren fürs Hotel produziert, entwickelt hat.



chen. Schon seit einigen Jahren liegt der Fokus auf einer ausgewogenen Balance von einem gemütlichen und familiären Gasthaus für unsere lokalen Gäste und Freunde sowie eines modernen, aber auch traditionellen Hotels für Touristen aus aller Welt.

Stolz durften wir in den letzten Jahren aufgrund zahlreicher Empfehlungen und Verbesserungen eine verstärkte Nachfrage unseres Hotels wahrnehmen. Dies motivierte uns dazu, unser Hotel weiterzuentwickeln und unser Angebot zu vergrößern. Neben sieben komplett neuen Zimmern bieten wir unseren Gästen nicht nur eine größere Auswahl an Räumlichkeiten sowie einer höheren Kategorie, sondern ermöglichen mit unserem erstmaligen Fahrstuhl

auch Jedermann die Möglichkeit, die verschiedenen Etagen barrierefrei zu erreichen. Eine Grundsanierung aller Zimmer inklusive neuer Bäder katapultiert unser schönes, familiäres Hotel auf eine neue Ebene, wobei die Überzeugung und der Wille zu der Erhaltung der Tradition keineswegs verloren geht.

Gerne heißen wir Euch – nach dieser herausfordernden Zeit – in unserer neuen Gäste-Lobby willkommen, bewirten Euch mit Freude in unserem Restaurant und Gastgarten und genießen schon jetzt die gemeinsame Zeit.

Mit besten Grüßen
Familie Kendler



Es ist für unsere junge Familie eine Ehre, unseren eigenen Beitrag in der ereignisreichen Geschichte der Kendlers zu leisten und neue Ziele zu errei-



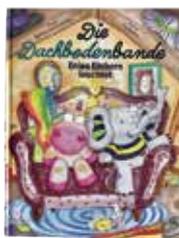


Kreatives Trio eröffnet Onlineshop für besondere Geschenkpakete



Das ist Treuherz: Sängerin Sandra Kriechbaum, Illustratorin Evelyn Faulhaber und Texterin Birgit Koxeder-Hessenberger (v. l. n. r.).

Bereits in der letzten Ausgabe durfte ich Ihnen meine Arbeit als *Illustratorin und meine Werbeagentur Evelyn Faulhaber Illustration* vorstellen. Nun gibt es Neues zu berichten, denn ein Herzensprojekt zieht Kreise. Aus der tollen Zusammenarbeit mit der Autorin und Texterin Birgit Koxeder-Hessenberger Schörfling am Attersee entstand bereits das **Kinderbuch „Die Dachbodenbande. Enies Einhorn leuchtet“**. Inspiriert durch die magische Geschichte schrieb die *Sängerin und Elementarpädagogin Sandra Kriechbaum*, ebenfalls aus Schörfling am Attersee, kurzerhand 7 liebevolle Kinderlieder über Themen wie Ängste, Mut und Freundschaft passend zum Kinderbuch. Die **Kinderlieder-CD** begeistert mittlerweile viele kleine Hörer und Leser! Es folgten musikalische Lesungen in Bad Ischl und Schör-



fling am Attersee. (Weitere Lesungen finden statt, sobald dies wieder möglich ist!) Mittlerweile gibt es sogar einen zweiten Band der Kinderbuchserie, der schon jetzt erhältlich ist!



Freude schenken mit Treuherz

Die vielen liebevollen Rückmeldungen auf die Bücher und CD haben in uns den Wunsch geweckt, noch stärker zusammenzuarbeiten. Unter dem Namen **Treuherz** kreieren wir nun liebevolle, langlebige und abwechslungsreiche Geschenke für Familien und zur Geburt.

Einzige Geburtenpakete

Sie suchen ein Geschenk zur Geburt? Mit einem Treuherz Geburtenpaket machen Sie frisch gebackenen Eltern und auch deren älteren Geschwisterkindern große Freude! Unsere Geschenke zur Geburt sind individuell

illustriert und liebevoll verpackt. Um die Verpackung brauchen Sie sich somit nicht mehr zu kümmern! Bei jedem Geburtenpaket ist außerdem eine große Glückwunschkarte zur Geburt dabei. Die Grußkarte bietet viel Platz für Unterschriften von Kolleginnen und Kollegen werdender Eltern und besticht mit einem berührenden Spruch! Die praktischen Geburtenpakete lassen sich dadurch sofort verschenken. So sparen Sie Zeit und zaubern gleichzeitig ein Lächeln in die Gesichter von Groß und Klein! Die Geburtenpakete sind in unterschiedlichen Größen erhältlich und auch für Gemeinden, Städte und Unternehmen interessant.



Regionaler Onlineshop

Die individuellen Geburtenpakete sowie viele andere einzigartige Geschenke finden Sie in unserem Onlineshop unter www.treuherz.at! *Sie möchten Versandkosten sparen?* Holen Sie die Geschenke einfach bei mir zu Hause ab! (Bachweg 18, 5342 Abersee) **Neugierig? Dann stöbern Sie gleich durch unser Angebot!**

Individuelle Kinderbücher

Als Experten für Kinderbücher bieten wir *Gemeinden, Städten und Unternehmen* ebenso ein **Komplettpaket für maßgeschneiderte Kinderbücher und Themenwege** an. Details dazu finden Sie ebenfalls auf unserer Homepage! (www.treuherz.at)

Neue Praxis für PHYSIOTHERAPIE

Liebe St. Gilgenerinnen und St. Gilgener!

Ich freue mich, Euch meine neu eröffnete Physiotherapiepraxis „Xund bewegt“ in dieser Ausgabe vorzustellen.

Wer bin ich?



Mein Name ist Florian Weber, ich bin 33 Jahre alt und in St. Gilgen aufgewachsen. Hier entdeckte ich meine Leidenschaft für Bewegung und Sport. Im Ruderclub Wolfgangsee ruderte ich mehrere Jahre aktiv und war als Trainer tätig. Für mich war schon immer klar, dass ich meine Leidenschaft zum Beruf machen möchte und habe in Wien Sportwissenschaften und im Anschluss Physiotherapie studiert. Nun bin ich mit reichlich Erfahrung zurückgekehrt.

In meiner Freizeit bin ich viel in den Bergen unterwegs und genieße die wunderschöne Umgebung des Salzkammerguts mit meiner Familie.

Was biete ich in meiner Praxis an?

Meine **Schwerpunkte** liegen in der **Rehabilitation** und **Akutversorgung bei Schmerzen**. Ich behandle Patienten/Innen mit orthopädischen,



neurologischen, chirurgischen, internistischen und posttraumatischen Diagnosen. Wichtig ist mir hier ganz besonders die positive Beeinflussung der Heilungsprozesse.

Ein weiterer wichtiger Teil meiner Arbeit ist die **Trainingstherapie**. Hier werden durch gezielte Übungen, der Körper und die Bewegungsabläufe trainiert um Schmerzen zu reduzieren, Gelenke wieder frei bewegen zu können und alltägliche Bewegungen wieder zu ermöglichen.



Als Wahltherapeut, können die bei mir entstandenen Therapiekosten bei den jeweiligen Krankenkassen eingereicht werden.

Durch meine Ausbildung als Sportwissenschaftler biete ich auch maßgeschneiderte **Personal Trainings** an. Dazu gehört genaue Diagnostik,

Planung und Trainingssteuerung. Des Weiteren unterstütze ich Euch auch gerne bei Vorbereitungen für Marathon, Triathlon, Laufen, Krafttraining oder sonstigen Sportarten – auch all diejenigen, die gerne damit starten oder ihren Lifestyle verbessern möchten. In jedem Fall gilt hier das Motto „gezielt und Xund bewegt“.

Zusätzlich habe ich Erfahrung im Bereich der **betrieblichen Gesundheitsförderung**. Das bedeutet, ich kann Firmen und Unternehmen dabei unterstützen, ihre Mitarbeiter fit und gesund zu halten. Doch nicht nur das Training, sondern auch die Beratung für ergonomische Sitz- und Arbeitsplätze gehört dazu.

Zur Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung meldet Euch gerne.

Ich freue mich auf Euch!



Bis dahin: „Xund und in Bewegung bleiben!“

Natürlich gelten auch bei mir die aktuellen Gesundheitsmaßnahmen.

Also bitte an die FFP2 Maske, Handtuch oder großes Leintuch denken.

Florian Weber

Salzburgerstraße 4 | 5340 St. Gilgen
Tel. 0664 76 67 333
xundbewegt.at

Liebe Leserin,
lieber Leser

Mein Name ist Thomas Bergner und ich darf seit 1. März 2021 den Seelsorgeraum Salzkammergut, bestehend aus den Pfarren Strobl, St. Gilgen mit St. Konrad-Abersee und Fuschl, betreuen. Ich freue mich auf die neuen Herausforderungen, denn in der Zeit der Pandemie einen außertourlichen Wechsel des Pfarrers vorzunehmen ist wahrlich nicht ganz leicht. Unser P. Joachim wurde in seine Heimat berufen und geht dort nun seiner neuen Tätigkeit, ebenfalls als Pfarrer, nach.

Zu meinem Werdegang: Erst spät hat mich persönlich der Ruf in das Priesteramt ereilt. Am 12. September 1966 kam ich in Schwarzach St. Veit zur Welt. Die Volks- und Hauptschule besuchte ich in Bad Gastein in meiner Heimatgemeinde. Nach der Hauptschule erlernte ich den Beruf des Einzelhandelskaufmanns und arbeitete elf Jahre in einer Eisenhandlung. Nach dieser Zeit kam für mich die Suche nach etwas Neuem. Auch im kirchlichen Bereich hatte ich mich bereits eingebracht. Mein damaliger Heimatpfarrer hat mich auf die Möglichkeit zur Ausbildung als ständiger Diakon hingewiesen und mich dahingehend ermutigt, diesen Weg wirklich zu gehen.

In dieser Ausbildungszeit arbeitete ich auch als Hilfspfleger im Seniorenheim Bad Gastein. Es war für mich sehr lehrreich Menschen auf ihrer letzten Wegstrecke zu begleiten. Nach meinem Studium in Heiligenkreuz und Wien wurde ich von Erzbischof Alois Kochgasser schließlich zum Priester geweiht.

Meine erste seelsorgliche Stelle als Kooperator war in Saalfelden. In den vier Jahren dort habe ich viel von Pfarrer Roland Rasser, jetzigem Generalvikar, gelernt. Anschließend führte mich mein Weg dann nach Kufstein, wo ich acht Jahre lang tätig war.

Als Priester eifert man meistens dem Bild des sog. „Wunderwuzzi“, dem Alleskönner, nach. Doch wenn man alles selbst macht und nur wenige Tätigkeiten abgibt, merkt man nicht mehr, wie schnell man

sich selbst überfordert.

Das Sprichwort „Einem jeden Menschen recht getan, ist eine Kunst, die niemand kann.“ bringt es auf den Punkt. Die Folgen waren für mich eklatant: Gesundheitliche Einschnitte, viele Operationen und schließlich Burn-out. Doch ich fand den Weg aus der Krise und es wurde mir klar: Ich kann nur anderen helfen, wenn ich selbst lerne, auch immer wieder Hilfe anzunehmen.

Nach meinem seelsorglichen Verständnis liegt nämlich die pastorale Verantwortlichkeit im Prinzip bei uns allen, die wir getauft sind.

Papst Franziskus bringt es für mich so treffend auf den Punkt: „Kirche muss lernen aufzuhören, nicht übereinander zu reden, sondern miteinander.“

Als Gemeinde Jesu Christi haben wir die Verantwortung für jeden einzelnen, der oder die zu unserer Gemeinschaft gehört. „Liebet einander, wie ich euch geliebt habe.“ lautet mein Primizspruch aus dem Johannesevangelium, der mir immer als Leitsatz dient.

Gott lässt uns nie alleine und er stärkt uns durch die Menschen, die mit uns durchs Leben gehen. Diese Hoffnung sollten wir jedem und jeder mitgeben. 365 Mal steht in der Heiligen Schrift „Fürchtet euch nicht!“ – für jeden Tag einmal. Also fürchten wir uns nicht, gemeinsam im Seelsorgeraum zu arbeiten und auf dem Weg zu sein.

Im Seelsorgeteam bieten wir Ihnen die Gelegenheit im persönlichen Gespräch zum Austausch, denn im guten Miteinander können wir anstehenden Probleme, Sorgen und Ängste gemeinsam bewältigen. Darüber hinaus dürfen wir durch einen positiven Umgang, ob bei Taufen, Feiern, Hochzeiten, Beerdigungen oder sonstigen Feierlichkeiten, zeigen, dass wir als Gemeinde Jesu Christi unterwegs sind und zusammen halten.

Euer Pfarrer Thomas Bergner



Liebe Pfarrbevölkerung aus St. Gilgen und Abersee!

Wie Ihr schon mitbekommen habt, mussten wir uns schweren Herzens im Frühjahr von unserem Pfarrprovisor Pater Joachim Hagel O. Praem. verabschieden. Seit ersten März 2021 hat er seine neue Stelle in der Stiftspfarr Cappenberg, Nordrhein-Westfalen, angetreten.



Ende letzten Jahres hat uns die Erzdiözese Salzburg zum Glück mitteilen können, dass nun ein Nachfolger für unseren Seelsorgeraum Salzkammergut gefunden wurde: Pfarrer Thomas Bergner wird ab ersten März 2021 den Pfarrverband als Pfarrprovisor übernehmen. Die Pfarrübergabe hat bereits stattgefunden und Thomas Bergner ist schon im Jänner im Pfarrhof Strobl eingezogen.

Wir freuen uns sehr, ihn willkommen zu heißen!

Natürlich wollen wir uns auch auf diesem Weg im Namen unserer Pfarre ganz herzlich bei Pater Joachim für die gemeinsamen Jahre bedanken! Es war uns eine große Freude mit Dir zusammen arbeiten zu dürfen! Wir wünschen Dir für Deinen weiteren Weg und die neuen Aufgaben alles erdenklich Gute, viel Geduld und weiterhin guten Humor!

Lieber Joachim: Vergelt's Gott!!

Alles neu macht der März: Wir dürfen Pfarrer THOMAS BERGNER herzlich begrüßen!



Die Fotos der Begrüßungs- und Danksagungsgottesdienste vom 13. und 14. Februar erinnern uns an die schönen Festgottesdienste.

Das Pfarrteam St. Gilgen mit St. Konrad-Abersee



Öffentliche Bibliothek Abersee

Gerade in Zeiten wie diesen sind viele froh, dass es öffentliche Bibliotheken gibt. Rund 8000 Medien – Bücher, Zeitschriften, Spiele, DVDs, CDs und Tonies – stehen bei uns zur Ausleihe bereit. Die Jahresgebühr beträgt € 7,00 für Kinder und Jugendliche und € 14,00 für Erwachsene.

Seit einiger Zeit gibt es in unserer Bibliothek einen Liefer- und Abhol-service. Wir freuen uns sehr darüber, dass ein Team vom ORF Landesstudio Salzburg bei uns in Abersee war,

um über dieses Angebot zu berichten. Der Beitrag wurde am 5. Februar in **Salzburg heute** gesendet und hat gezeigt, dass neben der großen Stadt:Bibliothek in Salzburg auch kleine Bibliotheken am Land viel bewirken können. Dass wir für die Menschen im Ort da sind und sie auch in schwierigen Zeiten mit aktuellen Medien versorgen können, ist uns ein großes Anliegen und ein wichtiger Teil unserer ehrenamtlichen Arbeit.



Im September 2013 gab es die 1. Sendung von „Aufblattnl – Bibliotheken aus dem Salzkammergut lassen von sich hören“ im Freien Radio Salzkammergut auf MHz 89,6. Im Jänner 2021 lief bereits unsere 20. Sen-



derung aus Abersee. Wer Interesse hat, kann alle Sendungen unter **cba.fro.at** nachhören.

Nun sind die Bibliotheken mit Auf-
lagen wieder geöffnet, unser Liefer-
und Abholangebot gibt es aber auch
weiterhin. Über Änderungen und
Neuigkeiten informieren wir Euch auf
unserer Homepage.

Viele Menschen in der Bücherei,
nette Gespräche am Kaffeetisch, lus-
tige Spieleabende, interessante Ver-
anstaltungen, viel Zeit mit den Kin-
dern der VS Abersee beim Lesen und
Vorlesen ... – all dies wird sicher wie-
der einmal möglich sein – wir freuen
uns schon sehr darauf!

Euer Bücherei-Team-Abersee



Öffnungszeiten Bibliothek:

So 09.00–10.00 | Di 8.30–11.30 Uhr
Mi 14.00–18.00 | Do 18.30–20.00 Uhr
Öffentliche Bibliothek Abersee
Seestraße 90 | 5342 Abersee
Tel.+43 (0) 6227 27152
biblio.abersee@pfarre.kirchen.net
www.biblio-abersee.bvoe.at

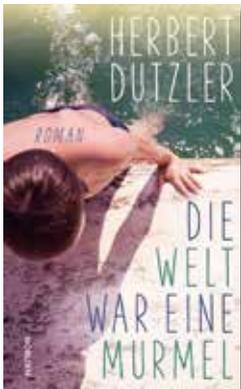


Öffentliche Bibliothek St. Gilgen

Buchempfehlungen im Frühling

Die Welt war eine Murrel

Herbert Dutzler

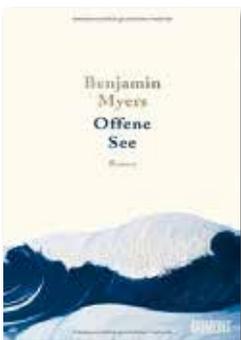


Früher war alles ... Wie eigentlich? Ein Blick durch Kinderaugen, der Autor nimmt dich mit in die Welt seiner Kindheit. Es ist das Jahr 1968, er will Astronaut werden und liest am Liebsten Karl May Bücher. Das Abenteuer wartet gleich

hinterm Haus, Computerspiele sind noch leise Zukunftsmusik. Es gibt so viel zu erleben am Bach ..., das Essen kommt nicht über Online-Bestellung, sondern direkt aus Mamas Küche ...

Offene See

Benjamin Myers

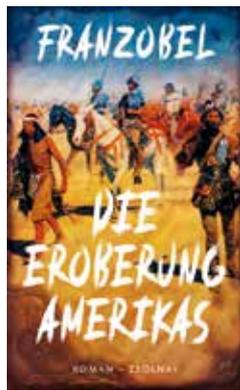


England im Jahr 1946. Der Junge Robert weiß schon früh, dass er, wie alle Männer in seiner Familie, Bergarbeiter sein wird. Dabei ist ihm Enge ein Graus, er beschließt daher sich noch vorher

zum Ort seiner Sehnsucht, der offenen See, aufzumachen. Dort lernt er eine ältere Frau kennen, eine Frau wie Dulcie hat er noch nie getroffen, unkonventionell und exzentrisch mit sehr klaren und für ihn unerhörten Ansichten. Von da an ändern sich sein Leben und sein von den Eltern geprägter Blick auf die Welt völlig.

Die Eroberung Amerikas

Franzobel



In seinem neuen Roman begibt sich der Autor auf die Spuren eines wilden Erobers der USA im Jahr 1538. Rund 500 Jahre später klagt ein Anwalt im Namen aller Indigenen Stämme die USA

auf Rückgabe des Landes an die ursprünglichen Einwohner.

Franzobels neuer Roman ist ein Feuerwerk des Einfallreichtums und ein Gleichnis für die von Gier und Egoismus gesteuerte Gesellschaft, die von eitlen und unfähigen Führern in den Untergang geführt wird.



Wer nicht lesen will, kann hören!

Wir haben unser Angebot erweitert, so kann man jetzt auch **Tonies** und **Mobi Hörsticks** entleihen.

Wenn Sie schon eine Tonie-Box besitzen können Sie jetzt bei uns ca.50 Toniefiguren entleihen; ein Medium, das schon kleine Kinder bedienen können, wenn sie lustige Geschichten oder Lieder hören wollen.

Mobi-Hörsticks – die neue Art, Hörbücher zu hören. Ein oder mehrere komplette Bücher sind auf einem praktischen USB-Stick gespeichert. Es braucht lediglich einen USB-Anschluss um das Audiobuch anhören zu können. Wegen der großen Speicherkapazität entfällt ein lästiges CD-Wechseln komplett. Es ist zu keinem Zeitpunkt ein WLAN- oder Internetzugang erforderlich.

Öffnungszeiten Bibliothek:

Di 15:00–18:00 Uhr
Do 16:30–19:30 Uhr
Fr 15:00–18:00 Uhr
Pfarrgasse 2 | 5340 St. Gilgen
Tel. 06227 20 398
eMail: bibliostgilgen@inode.at

Termine der Pfarre St. Gilgen mit St. Konrad Abersee für Ostern

So 28.03.2021	10.30	Palmsontag, Wortgottesfeier, Segnung der Palmbüschen und Eucharistiefeier mit Pf. Thomas Bergner	Mozartplatz
Do 01.04.2021	19.00	Gründonnerstag, Abendmahlfeier – Pf. Thomas Bergner	Pfarrkirche St. Gilgen
	20.00–21.00	Anbetung und Beichtgelegenheit	Pfarrkirche St. Gilgen
Fr 02.04.2021	15.00	Karfreitag, Kinderkreuzweg – Familienliturgieteam	Pfarrkirche St. Gilgen
	19.00	Karfreitagsliturgie u. Kreuzverehrung – Pf. Josef Aichriedler	Pfarrkirche St. Gilgen
Sa 03.04.2021	21.00	Karsamstag, Feier der Osternacht mit Speisensegnung – GV Roland Rasser	Pfarrkirche St. Gilgen
So 04.04.2021	10.30	Ostersonntag, Eucharistiefeier mit Speisensegnung – Pf. Thomas Bergner	Pfarrkirche St. Gilgen
Mo 05.04.2021	10.30	Ostermontag, Familiengottesdienst Wortgottesfeier – Familienliturgieteam, Fahrzeugsegnung u. Besuch des Osterhasen	Pfarrkirche St. Gilgen
Sa 27.03.2021	14.00	Palmsamstag, Segnung der Palmbüschen und Eucharistiefeier mit Pf. Thomas Bergner	Vor St. Konrad-Kirche
Fr 02.04.2021	15.00	Karfreitag, Kreuzwegandacht (Franz Feichtinger)	St. Konrad-Kirche
		Beichtgelegenheit von 15.00–16.00 Pf. Josef Aichriedler	
Sa 03.04.2021	20.30	Karsamstag Feier der Osternacht, Speisensegnung – Pf. Thomas Bergner	St. Konrad-Kirche
So 04.04.2021	08.00	Ostersonntag, Eucharistiefeier mit Speisensegnung – Pf. Georg Hager	St. Konrad-Kirche
Mo 05.04.2021	08.00	Ostermontag, Eucharistiefeier – Pf. Josef Aichriedler	St. Konrad-Kirche

Gottesdienste für Ostern 2021 Europakloster Gut Aich

Palmsontag			
28.03.2021	09.00	Palmszweigsegnung und Eucharistiefeier im Inneren Kreuzgang – Livestream	
Gründonnerstag			
01.04.2021	19.00	Abendmahlmesse, anschließend Meditation, Anbetung in der Klosterkirche	
Karfreitag			
02.04.2021	15.00	Die Feier vom Leiden und Sterben Christi (Innerer Kreuzgang) Livestream	
Ostersonntag			
04.04.2021	03.00	Nachtwallfahrt (aktuelle Information auf der Homepage)	
	06.00	Die Feier der Osternacht	
Ostermontag			
05.04.2021	09.00	Kindergottesdienst (Inneren Kreuzgang) – Livestream anschließend Überraschung für die Kinder	



St. Gilgen

Claus-von-Gagern-Weg 19

E-Mail: bestattung@lesiak.co.at

Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar unter:

06227/2381

Bestattung Lesiak
seit 4 Generationen

Ihr einfühlsamer Ansprechpartner im Trauerfall

www.bestattung-lesiak.at



Heimatkundliches MUSEUM und Ortsarchiv von Augustin Kloiber

Liebe Leserinnen und Leser!

Gleich zu Beginn möchte ich auf unseren Flohmarkt zu Ostern im Heimatkundlichen Museum hinweisen. Da wir im Advent Corona-bedingt nicht starten durften, laden wir nun am Osterwochenende ein, unseren Raritätenflohmarkt zu besuchen. Vielleicht finden Sie etwas Besonderes für sich oder für Freunde, denen Sie eine Freude machen möchten. Mit jedem Stück, das Sie kaufen, unterstützen Sie den Museumsverein bzw. den Umbau zum neuen Museum.

Der Raritäten-Flohmarkt findet am Ostersonntag, den 3. April von 10–12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr, Ostermontag, von 14–18 Uhr und Ostermontag, ebenfalls von 14–18 Uhr im Heimatkundlichen Museum statt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Weiters möchte ich wieder daran erinnern, dass wir für unser Ortsarchiv immer wieder Fotos, alte Prospekte, Filme, Zeitungsartikel, Sterbebildchen u. v. m. im Zusammenhang mit St. Gilgen suchen. Bitte nichts entsorgen, was für uns interessant sein könnte.



So haben wir vor kurzen wieder viele alte Fotoalben und Kalender

bekommen. Gerade aus den alten historischen Kalendern kann man viel über St. Gilgen herauslesen. Das Archiv bzw. Museum besitzt eine sehr umfangreiche Sammlung davon.



Der Älteste ist aus dem Jahre 1797: „Neuer Schreibkalender der Erzbi-schöflichen Haupt- und Residenz Stadt Salzburg“, und beinhaltet u. a. Tabellen über Ort und Zeit der Vieh- und Pferdemarkte sowie Jahrmärkte des Landes. In einem Verzeichnis der „wöchentlich ankommenden und abgehenden Bothen“ findet man den Boten von „St. Illing oder Gilger“ (St. Gilgen), der immer Freitag Nachmittag in Salzburg ankommt und Samstag Vormittag wieder die Stadt in Richtung St. Gilgen verlässt. Unter Logie ist vermerkt, dass unser St. Gilgener Bote „beym blauen Hechten“ wohnt. Ich habe herausgefunden, dass sich das Gasthaus zum „blauen Hechten“ in der Linzergasse Nr. 457 befand, heute Linzergasse Nr. 26, in dem sich das Café „Habakuk“ befindet.

Wollte man Briefe oder Waren von der Stadt Salzburg aufs Land befördern, musste man zum Quartier des Boten gehen und ihm dies übergeben. Weiters steht: „Diejenigen Bothen, die ihre Logie verändern, werden ersucht solches (der Behörde) zu melden“.

Leopold Mozart berichtet in seinen Briefen aus den Jahren 1784–87 an seine in St. Gilgen verheiratete Tochter oft, dass er verschiedene Waren dem Boten oder der Glasträgerin nach St. Gilgen mitgegeben hat.



Durch das ehemalige Linzer Tor kam der St. Gilgener Bote in die Stadt Salzburg

Man muss dazu sagen, dass der tägliche, reguläre Postverkehr ins Salzkammergut erst 1805 mit einem Post- und Telegraphenamt in St. Gilgen eingeführt wurde. Ab dieser Zeit wurden in den Kalendern die Fahrpläne der Postkutschen, die zwischen Salzburg und Graz verkehrten, abgedruckt.



Ab der Mitte des 19. Jhdt. fuhr zwei Mal pro Tag eine Kutsche (Post-Omnibus- und Stellwagen-Verbindung) von



Salzburg nach Ischl. Im Kalender von 1873 ist sogar eine Fahrt um 7 Uhr abends ab Salzburg und 4 Uhr früh Ankunft in Ischl verzeichnet. Wahrscheinlich für Nachtschwärmer!



Originalgröße!

Viele interessante Dinge kann man aus alten Kalendern herauslesen, die

heute ein wichtiges Zeitdokument sind. Wir besitzen im Archiv unzählige Kalender aus dem 19. und 20. Jahrhundert, wovon die kleinsten in Daumengröße sind.

So sehen Sie, es gibt nichts, was wir nicht sammeln. Wenn Sie glauben, Sie haben etwas Interessantes, was man für die Nachwelt erhalten sollte, rufen Sie mich bitte an! Augustin Kloiber
Tel.: 0664/ 88 61 45 60.

So wünsche ich Ihnen einen schönen Frühling, Gesundheit und Zuversicht!

*Ihr
Augustin Kloiber*

(© Alle Bilder Ortsarchiv St. Gilgen)

Raritäten-Flohmarkt im Heimatkundlichen Museum

Es gibt „Rares für Bares“!



Ostersamstag 3. April
von 10–12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr
Ostersonntag 4. April
von 14–18 Uhr
Ostermontag 5. April
von 14–18 Uhr

**Der Reinerlös kommt dem
Museumsumbau zu Gute.**

**Wir freuen uns auf
Ihr Kommen!**

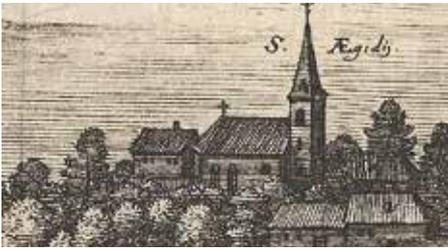
ES WAR EINMAL ...

Geschichtliche Serie über St. Gilgen

von Augustin Kloiber | Teil 27

Was geschah vor wieviel Jahren?

• **Vor 690 Jahren / 1331:** Die Gegend des heutigen St. Gilgen wird urkundlich „Obertrum“ genannt. Kommt von oberes „Trum“ (Stück) vom See, Strobl „Niedertrum“ niederes bzw. unteres Stück.



• **Vor 645 Jahren / 1376:** Erste urkundliche Nennung der Kirche „de S. Aegydio“ (zum Hl. Ägydus)

• **Vor 490 Jahren / 1531:** Rebellion der Aberseer Bauern gegen den Pfleger Hanns Khirchpüchler auf Burg Hüttenstein zwischen den Bergen am Scharflinger Pass.



• **Vor 455 Jahren / 1566:** Bau des ersten Schlosses Hüttenstein am Krotensee.



• **Vor 395 Jahren / 1626:** Der Pfleger Johann Wilhelm Lueger lässt um den Felsen am Falkenstein eine Kirche erbauen.



• **Vor 320 Jahren / 1701:** Bau der Glashütte in der Aich bei St. Gilgen, unter Erzbischof Johann Ernst Graf von Thun und Hohenstein.



• **Vor 220 Jahren / 1801:** Der Pfleger und Gatte von Maria Anna geb. Mozart, Johann Baptist von Berchtold zu Sonnenburg verstirbt im Alter von 65 Jahren in St. Gilgen und wird in der Pfarrkirche links neben dem linken Seitenaltar beigesetzt.



• **Vor 190 Jahren / 1831:** Ing. Berthold Curant kommt am 17. August in Hultschin, Preußen-Schlesien zur Welt. Er begründet 1873 mit dem Raddampfer KS. Franz Josef I. die

Linienschiffahrt am Wolfgangsee, wofür er 1884 von der Gemeinde zum Ehrenbürger ernannt wird.

• **Vor 165 Jahren / 1856:** Erhebung des Vikariats St. Gilgen zur eigenständigen Pfarre.

• **Vor 155 Jahren / 1866:** Der Gerichtsdienner Tyrler gründet die erste Musikkapelle.



• **Vor 145 Jahren / 1876:** Bau der ersten Villa im Ortsgebiet von St. Gilgen durch den österr.-ungar. Generalkonsul Albert von Stephani (Sonnenburggasse 6). Die Trophäensammlung des Konsuls, der auch Großwildjäger war, befindet sich seit 1916 im Rathaus.



• **Vor 120 Jahren / 1901:** Gründung des Union Yacht-Clubs Wolfgangsee mit dem ersten Obmann Prof. Anton Ritter von Frisch in Brunnwinkl.



• **Vor 115 Jahren / 1906:** Am 16. August, erstes Mozartfest und Enthüllung der Relieftafel am Bezirksgericht (heute Mozarthaus) in der Ischlerstraße 15.



• **Vor 115 Jahren / 1906:** Gründung des Raucherclubs „Immergrün“ beim Pichlerwirt, (heute Gasthaus Stern, Mozartplatz 3).



• **Vor 110 Jahren / 1911:** Der 1888 gegründete Wiener Verein „Ferienhort“ bezieht sein neu errichtetes Domizil am Wolfgangsee in Ried 1.



• **Vor 100 Jahren / 1921:** Der 1909 gegründete Gebirgstrachtenerhaltungsverein „Edelweiß“ bekommt eine neue Einkleidung und nennt sich unter Obmann Rudolf Grubbauer nun „d'Stoaklüftler“.



• **Vor 85 Jahren / 1936:** 29. April, Trauung von Erzherzog Georg aus dem Hause Habsburg-Toskana mit Gräfin Marie Valerie von Waldburg-Zeil durch den Salzburger Fürsterzbischof Dr. Waitz in der Pfarrkirche. Das einstige Brautpaar liegt auch am Friedhof in St. Gilgen zur letzten Ruhe.



• **Vor 85 Jahren / 1936:** 8. und 9. August 1936 „St. Gilgener Hochzeit“. Unter dem Ehrenschutz von Bundeskanzler Dr. Kurt v. Schuschnigg, der auch als Trauzeuge fungiert, wird in der Pfarrkirche das Brautpaar Johann Ellmauer und Anna Radauer unter Mitwirkung des Reichsverbandes der Trachtenvereine Österreichs zum Traualtar geführt. Hermann Leopoldi komponiert zu diesem Anlass das Lied „Fahr nach St. Gilgen zur Sommerszeit ...“

• **Vor 70 Jahren / 1951:** Am Ostersonntag wird das neue Kino mit dem Willi Forst-Film „Operette“ eröffnet. Bürgermeister LAbg. Josef Eisl dankt in seiner Ansprache den Bauherrn und Besitzern, Geschwister Eisl vom Adamgut.



• **Vor 50 Jahren / 1971:** Erzbischof Dr. Eduard Macheiner verleiht Mesner und Schuhmachermeister Josef Falkensteiner (1887–1982) eine hohe päpstliche Auszeichnung. Falkensteiner war seit 1910 längster Pfarrmesner von St. Gilgen. Er diente bei sieben Pfarrherren und wurde 1971 zum Ehrenbürger ernannt.

• **Vor 30 Jahren / 1991:** Zum 200. Todesjahr von W. A. Mozart und den damit verbundenen Feierlichkeiten in St. Gilgen besucht Bundespräsident Dr. Kurt Waldheim mit seiner Frau Dr. Elisabeth Waldheim St. Gilgen. Nach dem Besuch im Heimatkundlichen Museum mit der neuen Tonbildschau „Die Mozarts und St. Gilgen“ fahren die Ehrengäste eine Runde mit dem Schiff am See.

• **Vor 30 Jahren / 1991:** Sonntag, 15. Juni, Einweihung der neuen „Mozartorgel“ in der Pfarrkirche. Diese Orgel ist der Initiative des Orgelbauvereines der Liedertafel St. Gilgen zu verdanken. Weiters wird in diesem Jubiläumsjahr der durch die Initiative von OMR, Hans Peter Kaserer und durch Prof. Toni Schneider Manzell geschaffene Brunnen zu Ehren der St. Gilgenerin und Mutter Mozarts enthüllt.



• **Vor 25 Jahren / 1996:** Am 30. August besucht das Norwegische Königspaar König Harald und Königin Sonja im Rahmen eines Staatsbesuches St. Gilgen.



• **Vor 25 Jahren / 1996:** Das Verdienstkreuz am Band des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland wird in Anerkennung der Verdienste um die Sicherheit von Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl anlässlich seiner Aufenthalte in Österreich dem Kommandanten des Gendarmerie-Postens St. Gilgen, Herrn Fritz Reiff, im Auftrag des Deutschen Bundespräsidenten Dr. Roman Herzog, vom Kanzler persönlich im Gemeindeamt verliehen.

(© Alle Bilder Ortsarchiv St. Gilgen)

Veranstaltungen April – Juni 2021

**So. 25. April****20:00 Uhr**

Eintritt: € 20,-

Trapezkünstler

Volksmusik war und ist **die** Lebensader für unser Instrument, das **Hackbrett**. Während der Epochen, in denen es aus der Kunstmusik weitgehend verschwand, blieb es in der Volksmusik lebendig und so ist diese immer noch die häufigste Motivation, das Instrument zu spielen und zu erlernen. Vermutlich befinden wir uns in einer weiteren Blütezeit, in welcher der historische Hintergrund und die zahlreichen, äußerst vielfältigen und weltweiten Varianten des Instrumentes wiederentdeckt und erforscht werden, aber auch zeitgenössische Musik neu entsteht. SpielerInnen erobern fantasievolle Techniken und erweitern ihr stilistisches Repertoire; so auch Studierende der Hackbrettklasse von **Heidelore Wallisch-Schauer** von der Universität Mozarteum Salzburg.

**Di. 04. Mai****11:00 Uhr**

Eintritt: € 10,-

Schräg/strich

Streichquartett – da denkt man doch gleich: Sitzfleisch. In diesem Konzert aber gibt es viel Bewegung, denn die vier Streicher sind nicht sesshaft. Sie kommen aus der Türkei, Japan, Brasilien, Frankreich und erzählen die Geschichten ihrer Musik ohne Stühle, ohne Worte, aber mit viel Bewegung und Humor. Wenn dabei manchmal schräg gestrichen wird, ist das kein Zufall, sondern der Wunsch, in allen Lebenslagen Musik zu machen. Die niederländische Gruppe Oorkaan entwickelt ausgehend von der Musik des Quartetts ein Konzert der besonderen Art.

In Kooperation mit den **Salzburger Festspielen**

Ab 10 Jahren. Dauer: ca. 60 Minuten

**So. 06. Juni****20:00 Uhr**

Eintritt: € 20,-

Boum-Percussion

Das »Boum-Percussion« Ensemble ist eines der herausragendsten unserer Zeit.

Die klassisch studierten Schlagzeuger **Kai Strobel**, **Marc Strobel** und **Lorenz Behringer** kombinieren westliche Schlagwerk-Tradition mit Elementen anderer Kulturen und einer breiten Vielfalt an musikalischen Genres. Dabei verbinden sie Orchesterschlagwerk und solistische Percussion auf einzigartige Weise. Diese Kombination von Tradition und Neuentwicklung formt die einzigartige Klangsprache des »Boum-Percussion« Ensembles.

**So. 13. Juni****20:00 Uhr**

Eintritt: € 20,-

Sinfonia de Carnaval

Sinfonia De Carnaval – das sind **Anna Lang** und **Alois Eberl** an Cello, Posaune, Akkordeon, Percussion, Elektronik und Stimmen.

Inspiriert durch die expressive Klangrede des Jazz oder den Elementen des Rock und Funk lotet das Duo sowohl elektronische Sounduniversen als auch das volle Klangspektrum klassischer Spieltechniken aus.

**So. 27. Juni****19:00 Uhr**

Eintritt: € 20,-

Mozart und die Volksmusik

Das **Radauer Ensemble** um Josef Radauer lenkt – zusammen mit dem Salzburger Dreigesang – den Blick auf jene Zeit, in die Mozart in Salzburg hineingeboren wurde. Volksmusik aus dem Salzburger Land, seit Jahrhunderten überliefert, und Stücke, die Vater Leopold dem Sohn in sein erstes Notenbuch schrieb, ermöglichen zusammen mit seinen Frühwerken ein interessantes Bild vom musikalischen „Humus“ auf dem das wohl größte Musikgenie aller Zeiten gewachsen ist. Aber auch seine Mutter und Schwester sollen dabei im Mittelpunkt stehen.

Kartenvorverkauf: Tickets erhalten Sie unter <https://www.mozarthaus.info/veranstaltung/>, im Mozarthaus an der Abendkasse oder beim Tourismusbüro St. Gilgen, sowie telefonisch unter +43 6227 20242

Bitte beachten: Aufgrund der derzeitigen Covid-19-Bestimmungen gilt während Veranstaltungen Maskenpflicht. Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.mozarthaus.info/veranstaltung/>.



Museum ZINKENBACHER MALERKOLONIE

Sammeln – Restaurieren – Bewahren

Im §3 der Vereinsstatuten des Museums Zinkenbacher Malerkolonie in St. Gilgen werden die Tätigkeiten zur Verwirklichung des Vereinszwecks angeführt. Dort steht u.a. „Sammeln

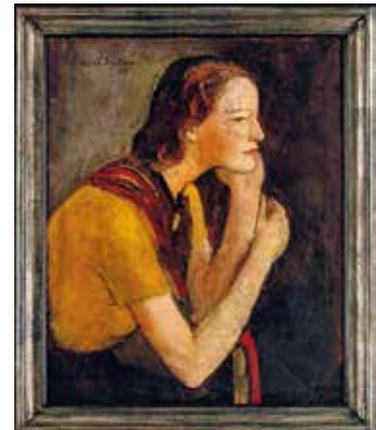
Mitglieder des Vereins auf. In der Sommerausstellung 2020 wurden diese Bilder erstmals im restaurierten Zustand präsentiert.

Als Lisel Salzer 1939 aufgrund der politischen Situation gezwungen war, ihre Heimat zu verlassen, reiste sie mit den Bildern zuerst nach New York und einige Zeit später nach Seattle, wo sie 2005 im 100. Lebensjahr verstarb. Als die Bilder 2003 wieder zurück „in ihre Heimat“ kamen, wie Lisel Salzer es selbst formulierte, waren v.a. die Ölgemälde in einem sehr schlechten Zustand, da sie all die Jahre ungerahmt transportiert sowie auch nicht fachgerecht gelagert wurden.

Alle Restaurierungsarbeiten führte Mag^a Claudia Hell in Salzburg durch, ebenso die Rahmungen mit historisch adäquaten Profilen in Anlehnung an alte Fotoaufnahmen.

Exemplarisch für die Restaurierungsarbeiten, die für jedes einzelne Werk dokumentiert wurden, kann das Bild „Junge Frau mit Hund“ genannt werden. Neben dem Ergänzen und Retuschieren von Fehlstellen in der Malschicht musste auch ein Stoßcraquelé (Sprünge/Risse im erhärteten Farbauftrag aufgrund eines Stoßes auf die Leinwand) ausgebessert werden. Abschließend erfolgte das Auftragen der Firnis und die Neurahmung.

Der Museumsverein erfüllt mit dem Sammeln – Restaurieren – Bewahren



Bildnis Jutta Goldberger



Junge Frau mit Strohhut



Junge Frau mit Hund

und Bewahren der Exponate der Künstler*innen der „Zinkenbacher Malerkolonie“. Dazu gehört natürlich auch das Restaurieren von beschädigten Werken.

Dieser Aufgabe folgend, konnten in den letzten Jahren insgesamt 14 Bilder der Malerin Lisel Salzer, welche dem Museum überlassen wurden, restauriert werden. Die Kosten der Restaurierung pro Bild (€ 700 – € 900) brachten dankenswerterweise

nicht nur die Aufgabe der Erhaltung des Museumsbestandes, sondern fügt auch der Forschung ein neues Kapitel hinzu.



Jeden Samstag
8 bis 13 Uhr
am Brunettiplatz
Ortszentrum
St. Gilgen

Das ideale
Geschenk!



4. Weihnachtslauf 2020

363 Teilnehmer und eine sensationelle Spendensumme von 18.666 €!

Trotz angepasstem Sicherheitsformats, ein starkes Zeichen für ein verantwortungsbewusstes Miteinander – das war der St. Gilgener Weihnachtslauf 2020.



Mit dem St. Gilgener Weihnachtslauf 2020 ist es dem St. Gilgener Event Team gelungen, erneut alle Rekorde zu brechen! 363 Läufer & Nordic Walker sind in diesem Jahr für Matteo gelaufen und sammelten somit eine sensationelle Spendensumme von 18.666 €. Rechnet man zu dieser Summe nun noch die 955 € von Sarah Zadrazils Fußball Trikot Versteigerung hinzu, kam in diesem Jahr eine gesamte Spendensumme von 19.621 €, die Matteo nun in seine zukünftigen

Therapien und seine Entwicklung investieren kann, zusammen!

Gelaufen wurde heuer für Matteo, einem 7 jährigen Aberseer Jungen, welcher an einer seltenen beinbetonten Zerebralparese leidet.



Der Weihnachtslauf wurde in diesem Jahr als selbstständiger Individual Run ausgetragen. Die Teilnehmer konnten Laufstrecke, Distanz

und Uhrzeit selbstständig wählen und mussten nur einmal beim Checkpoint am Rathaus St. Gilgen vorbeilaufen, um für die Spendensumme abgezählt zu werden. Denn, trotz eines so komplizierten Jahres, haben knapp 40 regionale Unternehmen, pro Teilnehmer 1 € in den Spendentopf einbezahlt.



Ein großes Lob gilt allen Teilnehmern, die vorbildlich, eigenverantwortlich und diszipliniert die Covid-Schutzmaßnahmen des OK Teams eingehalten haben.

Gemeinsam ist es gelungen, auch in diesem unfassbaren Jahr 2020, ein Zeichen zu setzen. Ein Zeichen für eine aktive, sportliche Gesellschaft, die zusammenhält, um so gemeinsam anderen Menschen zu helfen!

Danke Euch allen – Ihr wart Spitze!

Infos unter: www.weihnachtslauf.at

LEGEND OF OX



Liebe Sankt Gilgner*innen, was uns in letzter Zeit fehlt und höchstwahrscheinlich in nächster Zeit noch fehlen wird, ist das Gefühl von gesellschaftlicher Freiheit und Verbundenheit.

„Menschen durch Sport verbinden!“

Dies ist jenes Motto unter welchem wir das „Legend of Ox“ vor vier Jahren ins Leben gerufen haben. Es hat für uns seitdem uneingeschränkte Gültigkeit und ist die Basis für jedes unserer Eventkonzepte.

Da aus gesundheitlichen Gründen soziale Kontakte stark eingeschränkt sind, möchten wir versuchen, am heurigen LOX-Wochenende eine gewisse Öffnung zu ermöglichen.

Sie passiert natürlich unter Einhaltung sämtlicher Sicherheitsvorschrif-

ten und nur unter Einhaltung aller behördlichen Auflagen.



„Wer hat Lust auf die Insel?“

Im vergangenen Jahr mit Sicherheit viele von uns!

Heuer kann die Sehnsucht nach der Insel an einem bestimmten Wochenende im vollen Umfang gestillt werden.

Über kristallklares Wasser, welches oft eine tropische türkis-grüne Farbe an den Tag legt, gelangt man

mit etwas paddlersischem Geschick zu unserer einzigartigen lokalen Insel – **dem Ochsenkreuz.**

Es ist jetzt keine Strandinsel im herkömmlichen Sinne, sondern ein Symbol für ein angenehmes Gefühl und eine verbindende Idee.

Außerdem lässt es sich inseltypisch vorzüglich umrunden und von allen Seiten betrachten.

Wer am Rückweg zum Strandbad Sankt Gilgen unter den Schnellsten ist, bekommt sogar eine Medaille umgehängt. Was sagt man dazu!

Zurück an Land ist es Zeit sich in der Party-Area einen Snack sowie einen Schirmchendrink zu schnappen und sich in einem der Sonnensessel zu entspannen. Ausgeruht können die neuesten Boards frei getestet oder bei einem der weiteren Rennen verwendet



werden. Hier steht die ganze Boardpalette vom Raceboard bis zum Big-SUP (6 bis zu 10 Paddler pro Board) zur Verfügung.

„Let's get ready to Rumble!“

Für die kampflustigeren Paddler unter euch bietet das LOX-Battle in der abendlichen Strandbadarena eine besonders actionreiche Herausforderung. Nach einer Stärkung an der Pasta-Party-Bar können die über den Tag errungenen Erfolge gefeiert werden, und das bis in die Nacht!

Klingt das nicht ein bisschen nach Inselfeeling? Ein wenig nach entspanntem Miteinander?

„Die LOX-Insel ist auf jeden Fall einen Urlaub wert!“

Ob als Single-, Pärchen- oder Familienurlaub bietet dieses Event für alle was. Auch als Firmen- oder Vereinsausflug kann im Zuge des Staffellrennens der begehrte Wanderpokal gewonnen und für das kommende Jahr zuhause präsentiert werden.

Auf ein gemeinsames und lustiges

Event für alle Sankt Gilgner*innen freut sich, Euer LOX-Team: **„Bleibt in Bewegung!“**

Anmeldungen sind ab Mitte März auf der LOX-Homepage möglich!

online: #legendofox
Facebook: Legend of OX
Instagram: legendofox
Tik Tok: @legendofox
www.legendofox.com

Kontakt: Wolfgang Moosgassner
Mobil: +43 680 326 39 08
Mail: presse@sport-sanktgilgen.at

Familie kaufte kleinen Skilift am Zwölferhorn

Berthold Schmid, Salzburger Nachrichten



Die Wirtsleute von der Sausteigalm bewahrten den Laimerlift in St. Gilgen vor dem Abriss. Für viele Kinder bleibt die Attraktion erhalten.

Montagnachmittag bei Sonnenschein am Fuße des Zwölferhorns in St. Gilgen: Kinder flitzen mit ihren Ski den flachen Hang talwärts,

parallel ist pünktlich um 13 Uhr der knapp 300 Meter lange Skilift, ein Tellerlift, gestartet. Bei der Talstation stehen Wolfgang und Sabine Scharf, die Wirtsleute der Sausteigalm, die weit oberhalb auf halber Strecke zum Gipfel des Zwölferhorns liegt. „Wir sind so froh und glücklich, dass uns dieser kleine Skilift, im Volksmund ist er der Laimerlift, erhalten werden konnte. Wir haben schon als Kinder auf der Wiese das Skifahren gelernt, auch unsere nun erwachsenen Kinder und die Enkelkinder haben es getan“, sagen Wolfgang und Sabine Scharf.

Dabei hätte nicht viel gefehlt und der kleine Skilift wäre schon Geschichte: Er gehörte seit vielen Jahren der Gesellschaft der Zwölferhornseilbahn. Nach dem Verkauf an den Tiroler Unternehmer Mario Stedile sowie an Klaus Markart vor rund zwei Jahren hieß es, der Laimerlift werde aufgegeben und abgerissen.

„Der Lift verläuft auf unserem Grund, nur die Talstation steht auf dem Grund eines Nachbarn. Ein Abriss hätte für uns, den Ort und die Familien aus der Umgebung einen herben Verlust bedeutet“, sagt Sabine Scharf, die ausdrücklich den neuen Eigentümern der Zwölferhornseil-

bahn danken möchte, dass ein Verkauf an sie möglich geworden ist.

„Für uns war es eine Herzensangelegenheit, den Skilift zu erhalten“, so die Wirtsleute der Sausteigalm, wobei sich zuvor die Frage gestellt habe, ob die Familie das organisatorisch auch bewältigen könne. „Die ältere Tochter Sophie wird sich in Zukunft hauptsächlich um unser Gasthaus kümmern. Unsere Devise lautet einfach, dass wir jetzt ganz stark zusammenhelfen“, sagt die 53-jährige Wirtin und jetzt Skiliftbetreiberin. Für die heurige Wintersaison komme ihnen die Gesellschaft der Zwölferhornseilbahn zusätzlich noch entgegen, indem sie die Pistenpräparierung übernehme. Für die kommenden Saisonen werde man sich wohl um ein gebrauchtes Pistengerät umschauen müssen, schildert Sabine Scharf.

Bei der Preisgestaltung habe man auf die Familien Bedacht genommen. Während der Öffnungszeiten von 13 bis 16 Uhr an Wochentagen sowie von 10 bis 16 Uhr an Samstagen und Sonntagen biete man Halbtageskarten für Kinder um acht, für Erwachsene um zehn Euro an. Eine Saisonkarte koste 60 bzw. 80 Euro.

Seit 1603

BATZENHÄUSL

LANDGASTHOF-RESTAURANT

Gehobene Gastlichkeit!

Im Gastgarten oder in den gemütlichen Stuben,
vom Wiener Schnitzel bis zum Gourmetmenü!

Montag - Samstag 17:00 - 21:30
Sonn- & Feiertag mittags & abends
August & September kein Ruhetag

Tischreservierung obligat | restaurant@batzenhaeusl.com | 06227 - 23 56 | St. Gilgen

EHART DIE FISCHHÜTTE

St. Gilgen



★ RÄUCHERFISCHE ★

FISH & CHIPS

★ PULLED FISH BURGER ★

CHAMPAGNER

★ U.V.M ★

Direkt an der Bundesstraße gegenüber vom Batzenhäusl
ehart@fischhuette.com | +43 6227 - 23 56

Wie komme ich zu einer CORONA IMPFUNG?



Darüber hinaus müssen Sie eine Impfordination oder Impfstraße auswählen.

Wir in der Seenpraxis werden sowohl in St. Gilgen als auch Fuschl Impfungen durchführen!

Nach erfolgreicher Anmeldung erhalten Sie entweder eine SMS, eine E-Mail oder die Bestätigung mittels Briefs. Sobald dann ein Impfstoff für Sie zur Verfügung steht, werden Sie direkt von der Seenpraxis zur Terminvereinbarung kontaktiert. Es wird auch die Option einer Onlineterminvergabe eingerichtet werden.

Übrigens werden wir bezüglich Impfung immer wieder gefragt, ob es auch der „gute“ Impfstoff ist, der gerade verabreicht wird. Dies können wir zu 100% Prozent mit „JA!“ beantworten. Alle derzeit in Österreich verfügbaren und zugelassenen Impfstoffe – AstraZeneca, Moderna und Biontech/Pfizer – sind gut und sicher. Aus ärztlicher Sicht macht es überhaupt keinen Sinn auf einen Impfstoff Ihrer Wahl zu warten. Jede nicht verabreichte Impfung zögert die Pandemie nur hinaus und führt zu weiteren Erkrankten.

Die derzeitige Covid-19 Pandemie hält uns jetzt schon mehr als ein Jahr in Atem. Doch die zunehmende Immunisierung der Bevölkerung mittels Impfung ist ein Hoffnungsschimmer und ein Schritt zurück zur Normalität.

Nachdem mittlerweile der Großteil der über 80-Jährigen geimpft wurde, steht jetzt der gesamten Bevölkerung

die Anmeldung zur Covid Impfung offen.

In Salzburg ist als erster Schritt eine Vormerkung zur Impfung notwendig. Diese kann entweder über die Gesundheitshotline 1450 oder online auf www.salzburg-impft.at erfolgen. Neben Ihren persönlichen Daten werden auch Risikofaktoren wie z.B. chronische Erkrankungen abgefragt.



Dr. med. univ. Cornelia Fuchs, BSc
geboren in Linz

Ich möchte mich auf diesem Weg gerne den St. Gilgnern vorstellen.

Seit 2 Monaten arbeite ich bereits als Assistenzärztin in Ausbildung zur Allgemeinmedizinerin in der Seenpraxis.

Im Rahmen meiner bisherigen Ausbildung konnte ich in den letzten Jahren bereits zahlreiche Erfahrungen an der Universitätsklinik in Salzburg sammeln.

Studiert habe ich an der Medizinischen Universität Wien.

Meine Leidenschaft zum Sport und mein Interesse an einem gesunden Lebensstil bewegten mich dazu, parallel zu Medizin auch Sportwissenschaften zu studieren, sowie im weiteren Verlauf das ÖÄK Diplom für Ernährungsmedizin erfolgreich abzuschließen.

Neben der Behandlung von kör-

perlichen Beschwerden ist es mir ein Anliegen, auch das psychosoziale Wohlbefinden der Patienten und Patientinnen im Auge zu behalten.

Den Menschen als Ganzes zu betrachten, sowie die fachliche Vielfaltigkeit, stellen für mich die Faszination der Allgemeinmedizin dar.

Ich freue mich sehr darüber, als Teil des Seenpraxis-Teams, meine bisherigen Kenntnisse um die täglichen Herausforderungen und Möglichkeiten eines Allgemeinmediziners am Land erweitern zu können.

Besonders schätze ich den persönlichen und engen Kontakt zu den Patienten und Patientinnen beispielsweise im Rahmen von Hausbesuchen und der Mitbetreuung des Seniorenwohnheims.



KNIFFLICHER SPASS FÜR UNSERE KIDS

SCHLUSS MIT LANGEWEILE ...

Monstermäßige Rätsel
und mehr ...

BUCHSTABENSALAT

DIE KLEINE HEXE HAT EINEN ZAUBERTRANK
GEMISCHT. LEIDER FÄLLT IHR DER ZAUBERSPRUCH
NICHT MEHR EIN. FINDEST DU IHN IN
DIESEM BUCHSTABENSALAT?

Kreise die richtige Lösung ein.
(senkrecht, waagrecht)



A H U Y G X P R U R V I
R W R E E C Ü F R E B U
I U P T A E X G P S N Z
M P N U S N W H N D P T
O E H O K U S J H F O R
S T W G W K B K W A K E
A Q E B C N J L E Y U S
H V R N R B K Ö R S S D
I M T O S V S Y T X M F

Lösung: Hokus Fokus



**BLEIB GESUND
UND FIT!**

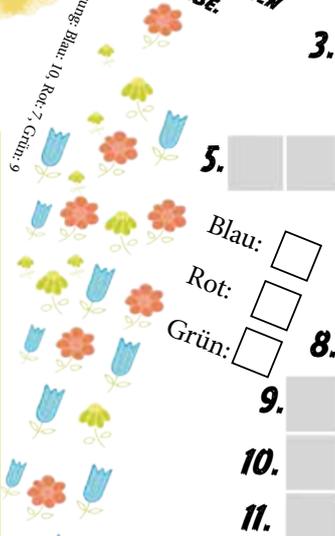
FROHE OSTERN WÜNSCHT
EUCH ALLEN
DER OSTERHASE!

1. Was fällt im Winter vom Himmel?
2. Was müssen wir zur Zeit im Gesicht tragen?
3. Wer bringt uns wieder Wärme im Frühling?
4. Welches Tier reimt sich auf Tatze?
5. Ein anderes Wort für Seeräuber.

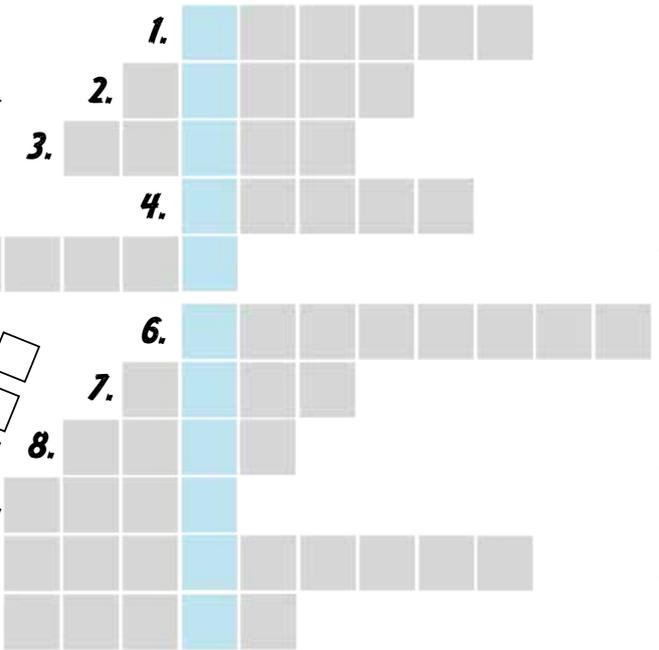
KREUZWORTRÄTSEL BEANTWORTE DIE FRAGEN UND FINDE DAS LÖSUNGSWORT!

Zähle die Blumen
jeder Farbe.

Lösung: Blau: 10, Rot: 7, Grün: 9



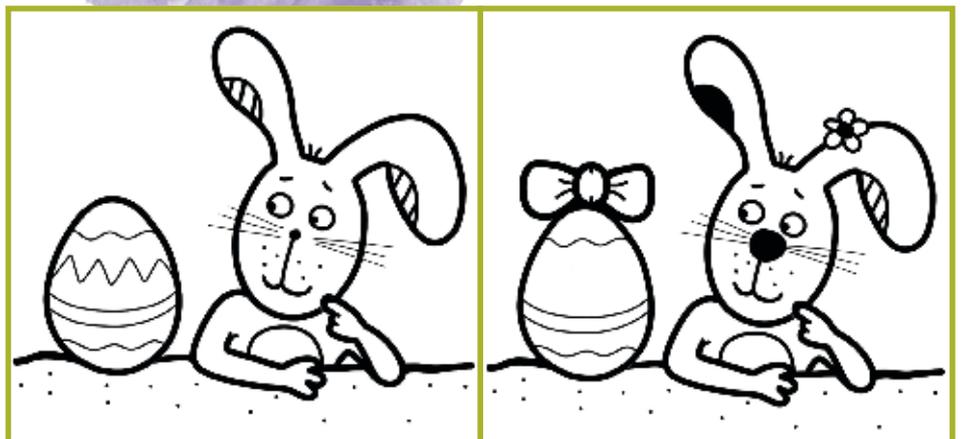
Blau:
Rot:
Grün:



6. Wer spukt um Mitternacht?
7. Wie nennt man eine Person, die etwas stiehlt?
8. Ein rundes Spielzeug.
9. Was reimt sich auf Zwerg?
10. Wer legt uns zu Ostern etwas ins Osternest?
11. Welches Tier liefert uns Honig?

FEHLERSUCHBILD

IM RECHTEN BILD HABEN SICH 5 FEHLER
EINGESCHLICHEN. FINDEST DU SIE?



© Evelyn Faulhaber

Lösung: Nase, Ohr, Blume, Muster - Ei, Masche

Diese Rätselseite wurde von der Illustratorin Evelyn Faulhaber gestaltet.

Lösung: 1. Schnee 2. Maske 3. Sonne 4. Katze 5. Pirat 6. Gespenst 7. Dieb, 8. Ball, 9. Berg, 10. Osternest, 11. Biene | Lösungswort: Sankt Gilgen

KINDERGARTEN: „Gesund und fit durch den Winter“



Daher planen wir mehr Aktivitäten in den Alltag mit den Kindern ein.

Ob in unserem Garten, auf der Laufbahn hinter dem Haus und auch in naher Umgebung, wie z. B. beim Waldplatz oder eine „Rutscherpartie“ im Raintal.

Sehr oft lacht ein Schneemann oder eine Schneefrau aus dem Garten des Kindergartens und der Kleinkindgruppe.

Ebenso sind die Schneeschaufler jeden Tag mit Begeisterung unterwegs und bauen die verschiedensten Gebilde.

Da wir ein „Gesunder Kindergarten“ sind, kommt auch das Kneippprogramm nicht zu kurz.



Besonders in dieser speziellen „Corona-Zeit“ sind die täglichen Aufenthalte im Freien von großer Bedeutung.



Das „Schneelaufen“ ist immer eine große Herausforderung. Im Nachhinein sind alle Kinder sehr begeistert und finden es richtig „cool“.

Wir sind alle mit viel Spaß bei den winterlichen Aktivitäten dabei!

„Frau Holle“ hat es heuer zur Freude der Kinder auch sehr gut gemeint.

Vorsaison: Freitag 13–18 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertage 10–18 Uhr geöffnet, Ferien täglich 10–18 Uhr

DAS SPIEL-ABENTEUER

Großer Indoorbereich mit Kletterparcours

ABARENA
AM WOLFGANGSEE
ALLWETTER FREIZEITPARK

Wasser-Wunder-Straße 1
5342 Abersee – St. Gilgen
Tel +43 (0)6227 27180
www.abarena.at

WOLLESLADEN
Strick-Café

100%

Wolle Strick

dich druchs Jahr.

Schluss mit Langeweile – stricken ist angesagt: Filzpatschen, Hauben, Schals, Socken & Co. in allen Farben des Regenbogens machen Freude bei trübem und schönem Wetter. Egal, ob Gelegenheits-Strickerin, Zeitvertreib-Strickerin oder Profi-Strickerin – in **NINA'S LADEN Strick-Café** finden Sie **traumhafte Wolle**.

Hinkommen und mitstricken. **Also, nichts wie los.**

Nina Kronawettleitner
Johann Pichler Platz 5
5340 St. Gilgen
Tel. 0676 314 38 75
office@ninasladen.at
www.ninasladen.at

NEUES

aus der MS St. Gilgen



MS ST.GILGEN
Real & Sport Mittelschule

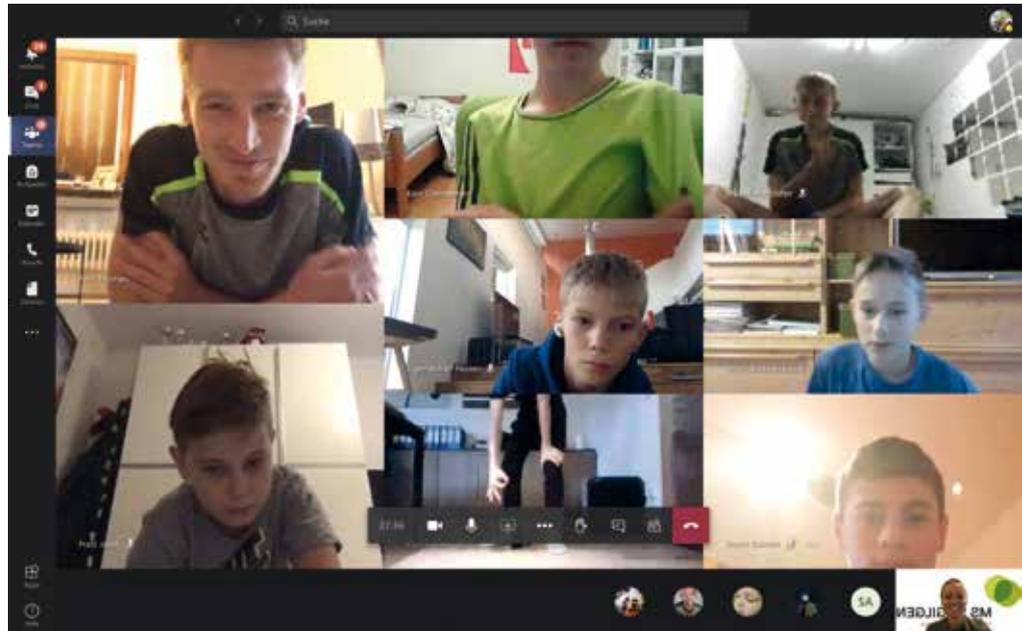
Wir starteten dieses Schuljahr als „Mittelschule“ (MS) – die NMS (Neue Mittelschule) ist Geschichte. Trotzdem gibt es „Neues“ an dieser Schulform: Ab der zweiten Schulstufe werden unsere SchülerInnen in Deutsch, Mathematik und Englisch in zwei Leistungsniveaus unterrichtet: Standard und Standard AHS (Gleichstellung mit Gymnasium).



Unsere Hoffnung auf einen „normalen“ Schulbeginn im Herbst hat das Corona Virus leider zunichtegemacht. Stattdessen starteten wir zwar hoch motiviert, aber mit Mund-Nasenschutz, Händedesinfektion und dem nötigen Sicherheitsabstand in das neue Schuljahr.

Durch das strikte Einhalten aller Hygienevorschriften blieben wir vom Virus bisher zum Glück weitestgehend verschont. Nur vereinzelte Schüler erkrankten, oder mussten als Kontaktperson infizierter Familienmitgliedern in Quarantäne.

Ab der ersten Schulwoche bereiten wir zudem unsere SchülerInnen der ersten Klassen intensiv auf einen möglichen Lockdown und das damit einhergehende Distance Learning vor. Mit viel Eifer und Interesse erlernten



sie die nötigen Fertigkeiten am PC, welche sie früher als erhofft im Home-Office anwenden mussten.

Mittlerweile bewältigen wir in der Schule bereits den dritten Lockdown. Distance Learning ist zur Routine für LehrerInnen und SchülerInnen geworden. An unserer Schule wird von 7:35 bis 12:15 online Unterricht laut Stundenplan gehalten. Egal ob Mathematik, Englisch, Deutsch, Sport, Musik, ... die SchülerInnen werden in allen Fächern unterrichtet. Somit haben sie einen geregelten Tagesablauf und arbeiten sehr gut und verlässlich mit. Auch die Rückmeldungen der Eltern sind äußerst positiv, was uns besonders freut. Natürlich gibt es da und dort technische Probleme, und wir alle sehnen uns nach „normalem“ Unterricht in der Schule, aber in der jetzigen Situation sind wir mit unserer Distance Learning Lösung mehr als zufrieden. Kinder, die zur Betreuung in die Schule kommen, können mit den schuleigenen Tablets und PC's am Unterricht teilnehmen und werden von LehrerInnen dabei unterstützt.

Während sich der Großteil unserer LehrerInnen und SchülerInnen im



Home Office befinden, geschieht an unserer Schule viel Neues. Unsere Gemeinde als Schulerhalter hat uns wieder großzügig unterstützt und so konnten wir neue Präsentationsflächen für unsere Projektarbeiten und eine neue Einrichtung für die Bücherei anschaffen. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle auch unserem Schulwart, Franz Eisl, dem aufgrund dieser Aktivitäten an unserer Schule niemals langweilig wird.



Die neue Einrichtung der Bücherei ist besonders wichtig für unsere neu vorbereiteten Leseprojekte in allen Klassen. Die SchülerInnen sollen wieder lernen, nicht nur das Internet für

Recherchen zu nutzen, sondern Informationen auch wieder mit Hilfe von Sachbüchern und Lexika einzuholen.

Für das nächste Schuljahr wird ebenso bereits fleißig geplant. Unsere Schule nimmt ab dem Schuljahr 2021/22 am digitalen 8-Stufen-Plan teil. Dies ist nur dank der Zusage unseres Herrn Bürgermeisters möglich, der uns bis Herbst 2021 ein flächendeckendes W-LAN für unsere Schule zugesichert hat. Herzlichen Dank!

Dieser digitale 8-Stufen-Plan bedeutet für die SchülerInnen der ersten und zweiten Klassen, dass sie nagelneue Notebooks bekommen, für die sie nur 25% Selbstkostenanteil bezahlen müssen. Diese Notebooks sind dann Privateigentum und dürfen nicht nur in der Schule, sondern auch privat verwendet werden.

Dass sich unsere Schule sehr großer Beliebtheit erfreut, zeigen die vielen Teilnehmer am Sportaufnahmetest, der unter großen Hygieneauflagen am 20. Jänner wie geplant über die Bühne gehen konnte. Aber nicht nur der Sportzweig unserer Schule zieht SchülerInnen an, auch für die Realklasse mit unseren tollen Projekten, laufen die Anmeldungen so richtig gut.

Vieles ist in diesem Schuljahr anders und SchülerInnen und LehrerInnen sind gleichermaßen gefor-



dert. Doch das gute Klima an unserer Schule sowie der wertschätzende Umgang miteinander helfen uns, die sich ständig verändernden Situationen gemeinsam immer wieder gut zu meistern.

*Johanna Kogler –
für das Team der MS St. Gilgen*





Ausblick und ein Wort des Dankes

Heute ist es an der Zeit, **danke** zu sagen! Ein Danke an die schöne Zeit, die wir gemeinsam draußen verbringen dürfen, das herzliche Miteinander und unsere gemeinsamen Abenteuer.

Gerade, wenn ich an unsere Aktivitäten mit Kindern denke, sage ich auch „Danke sehr!“ an alle, die unsere „Schlaunen Füchse“ begleiten und ein Teil davon sind: Danke an Karin Heitzenberger, an Claudia Kappacher und auch an all jene, die ungenannt bleiben wollen: Ihr habt dazu beigetragen, den Kindern einen sicheren Rahmen zu geben. Jede und jeder von Euch hat sich mit einzigartigen Fähigkeiten eingebracht und unser Tun stark bereichert! So ist ein wachsendes Miteinander entstanden, bei dem alle, Groß & Klein, lernen und sich weiter entwickeln können.

Danke! auch an die Wald- und GrundstückseigentümerInnen, die uns den Freiraum geben und uns ein schier endloses Forschungsgebiet mit nachwachsenden, herumliegenden Bau(m)materialien zur Verfügung



stellen. Danke! an jene, die darüber hinaus unser Tun unterstützen und ermöglichen.

Inzwischen können wir es kaum erwarten, unsere gemeinsamen Tätigkeiten wieder aufzunehmen und wir dürfen gespannt sein, was das heurige Jahr mit sich bringt: Die Kinder haben zur Weihnachtszeit an verschiedenen Stellen im Wald Äpfel und Nüsse für die Tiere verteilt. Der frische Schnee hat uns inzwischen gezeigt, wie viel

Leben in unseren Wäldern steckt und sich oftmals im Verborgenen herumtreibt. Ganze Geschichten stecken in den Spuren, die wir am Boden entdecken.

Das ist unsere Chance für das neue Jahr: Wir begeben uns weiter auf Entdeckungsreise und folgen den Fährten der Tiere. Was haben sie vor, wo gehen sie hin? Was wollen sie uns zeigen?

Außerdem werden wir weiter erkunden, was sich alles mit den Pflanzen gestalten lässt – Ihr dürft gespannt sein, denn wir halten Euch am Laufen.

Bis zu unserem nächsten Treffen wünsche ich Euch allen viel Spaß beim Genießen der ersten warmen Sonnenstrahlen, beim Iglu-Bauen, Rodeln, Schifahren und auf der Spurensuche!

Liebe Grüße, *Eure Sabine*

Wir treffen einander, sobald erlaubt, alle 14 Tage dienstags von 14–17 Uhr. Nähere Infos findet Ihr hier: www.abenteuerzeit.at
Tel. 0677/619 32 448



Brunwind

IHR LOKAL AM SEE

DEIN ARBEITSPLATZ MIT AUSSICHT

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Sommersaison

Kochlehrling

Verlängerte Lehrzeit oder Teil-Lehre möglich.

BuffetmitarbeiterIn

Ferialjob für Liegenvermietung im Strandbad

Koch/Köchin

Allround-MitarbeiterIn für Küche

FerialpraktikantIn für Service & Küche

Ferialjob für Service & Küche

Bewerbungsunterlagen bitte an Frau Anna Folzwinkler. Bezahlung lt. KV auf Vollzeitbasis. Bereitschaft zur Überbezahlung abhängig von Qualifikation und Erfahrung.

FREGES St. Gilgen Fremdenverkehrseinrichtungs-GmbH

Mondseestraße 12 | 5340 St. Gilgen | Telefon: 06227/7147 | office@brunwind.at

Ansprechpartner: Frau Anna Folzwinkler



**FOToclub
ST. GILGEN**

**Christine Heidegger
(rechts und unten)**



**Rettenbacher:
Fräsenabenteuer
(unten:) Spuren**



**(Mitte:) Wolfgang Trautner:
St. Gilgener Schafberg**

**Jutta Blühberger:
Märchenwald Strobl
(rechts:) Wunderwerk**



Wenn wir uns auch nicht treffen konnten in den letzten Monaten, so waren die „Tage draußen“ für unsere Bergfexen Gruppe wichtiger denn je. Nach einem Homeschooling Vormittag ist die St. Gilgener Umgebung ein wunderbarer Outdoor-Spielplatz zum Kraft und frische Luft tanken. Wir haben unsere Gruppenmitglieder gefragt, was sie statt unseren gemeinsamen Treffen unternommen haben. Die Ergebnisse der Lockdown-St. Gilgener Natur – Ausflüge sind hier präsentiert! Danke für all' die schönen Beiträge – aus Platzgründen sind es ein paar wenige geworden.



Ein Spaziergang am See ist einfach spannend – immer wieder sind die Stimmungen neu und schön. (Desiree Summerer mit Philipp)



Nach sechs Stunden Homeschooling vor dem Computer tanken wir draußen frische Luft und Energie in unserer schönen Natur: Auf Bäume zu klettern bereitet besonders viel Freude, der See und das Wasser sind immer wieder faszinierend. Und wenn der Winter auch noch viel Schnee und Eis bringt, können wir den Winterfreunden fröhnen: Ski- und Schlittensfahrten, Eislaufen, Schneepinzessinnen bauen, Eiskristalle bestaunen und am Lai-

merlift Snowboarden mit Freundinnen ausprobieren. Noch schöner wäre es, wenn wir wieder mit Gleichaltrigen gemeinsame Naturerlebnisse in der Gruppe teilen könnten. (Nathalie Serre)



Der Laimerlift ist der perfekte Ort zum Austoben und Snowboarden lernen. (Kirana Groß)



Am besten geht man nach dem Homeschooling eine Skitour auf's Hörndl. Unter der Woche ist das sogar noch schöner. (Elias Hegenbart)



Toller Familien-Rodelausflug auf der Loser-Panoramastraße. 9 Kilometer lange Abfahrt über dem Altausseer See mit traumhaftem Blick ins Tote Gebirge bis hin zum Dachsteingletscher! (Familie Linko)

Gleichzeitig freuen wir uns sehr darauf, wenn endlich wieder Gruppentreffen stattfinden können. Wir haben die Zeit genützt und unsere Pläne für den Sommer konkretisiert.

In diesem Sommer wird erstmals ein einwöchiges Sommercamp stattfinden. Der Platz dafür ist die Ferienwiese in Weißbach bei Lofer – ein wundervoller Platz mit allem was das Herz begehrt: Klettern, Schwimmen, Raften, Canyoning, Lagerfeuer unter Sternen und Nachtwanderungen.

Das Sommercamp findet von 17.–23. Juli statt – natürlich mit einem Covid-19 Präventionskonzept. Eine Anmeldung ist aktuell noch möglich.

Sobald wir wissen, wie es weitergeht, findet Ihr die aktuellen Pläne auf der Homepage des Alpenverein St. Gilgen www.alpenverein.at/sankt-gilgen

Ein Berg voll Grüße,
Vera
für das Jugendteam St. Gilgen



BERGRETTUNG ST. GILGEN

Altlandesleiter Estolf Müller, Mitglied der Ortsstelle St. Gilgen, startet als Bergrettungshundeführer durch!



Welpenkurs 2018

A Prüfung 2019



B Prüfung 2020

Hubschraubertraining



Lawinen Einsatz beim C-Kurs



Hubschraubertraining 2018

Sie retten Leben und sie sind derzeit mehr als gefordert: Die Lawinenhunde der Bergrettung mit ihren Hundeführern. Denn nahezu täglich wird in irgendeiner Region des Bundeslandes ein Lawinenabgang gemeldet. Auch Altlandesleiter Estolf Müller, Mitglied der Ortsstelle St. Gilgen, ist mit seiner Smilia oft bei der Suche mit dabei.

Die Hundeteams in Ausbildung trainierten im Jänner mehrere Tage in Zauchensee. „Zuvor mussten alle Hundeführer zu einem Corona-Test“, schildert der Referent der Bergrettungshunde Georg Hettegger, „und danach wurde je nach Ausbildungsstand in Kleingruppen trainiert.“ Am Ende der Kurswoche gab es für alle Einsatzteams eine Überprüfung. Auch Estolf Müller freut sich über das gute Resultat seiner Bergrettungshündin: „Smilia hat Ende Jänner die letzte Bergrettungshundeprüfung positiv abgeschlossen. Smilia ist nun stolze Absolventin des C-Kurses“.

Spezialisierung zum Hundeführer dauert anstrengende vier Jahre

Nach der etwa fünf Jahre dauernden Ausbildung zum Bergretter kann dieser eine Spezialisierung zum Hundeführer beginnen. Bei dieser ebenfalls ehrenamtlichen Fortbildung, welche weitere vier Jahre in Anspruch nimmt, wird der Hund unter anderem in folgenden Inhalten geschult:

- Umgang mit störenden Ablenkungen (z.B. Gitterböden, Lifte, Pistenraupen, Helis ...)
- Eine in einem 150 m großen Lawinenkegel verschüttete Person aus zwei Metern Lawinentiefe erschnüffeln,
- Finden von verschütteten Gegenständen,
- Innen- und Außenbord-Flüge am Hubschrauber,
- Und vieles mehr <https://www.bergrettung-salzburg.at/bergrettungshunde/>

„Dass der Hund diese Aufgaben nur spielerisch und mit sehr großem Vertrauen in seinen Hundeführer schaffen kann, versteht sich von selbst“, weist Bergrettungshundeführer Estolf Müller auf die Leistungen eines fertig ausgebildeten Bergrettungshundes und seinen Hundeführer hin.

Auch die Ortsstelle St. Gilgen ist sehr stolz auf Smilias Leistungen und ihren Hundeführer Estolf sehr dankbar für sein Engagement. Immerhin rettet das Team Esti und Smilia Leben!

Gratulation und alles Gute auf Euren weiteren Hundeführer-Weg!

Du möchtest mehr über die Ortsstelle St. Gilgen erfahren?

Besuche uns auf: www.facebook.com/Bergrettung.Sankt.Gilgen/



UNION YACHTCLUB WOLFGANGSEE

Herzkuchlfee goes Wolfgangsee ...



Ab wann: voraussichtlich Ende März, wenn Covid so will!

Genuss, Ethik, menschliches Wohlbefinden sowie ein ressourcenschonender Umgang mit Lebensmitteln liegt uns am Herzen, Naturbelassenheit, ehrliche Zutaten aus vorwiegend biologischer und regionaler Herkunft, Zeit und viel Liebe kommen in unsere Gerichte, sonst **nix!**

Wir verzichten gänzlich auf künstliche Aromastoffe, sowie jegliche Geschmacksverstärker.

Was erwartet Euch bei uns:

- Bio Pizza mit einer Teigreihe von 72 Stunden (sooooo schmackhaft und bekömmlich)
- Traditionelle, feine österreichischen Küche mit mediterraner Note
- Fleischgerichte aus ausschließlich artgerechter Haltung und stressfreier Weideschlachtung
- Fisch-Variationen aus der Vielfalt des Wolfgangsees
- Hausgemachte Mehlspeisen und feine Eisvariationen
- Erlesene Weine und selbstgemachte Limonaden

- Besondere Menüs auf Vorbestellung für einen besonderen Abend oder Feiern aller Art
- Speisen zum Mitnehmen
- Das wunderschöne Ambiente mit Seeblick und unser um Euch bemühtes, herzliches Team!

Wir freuen uns auf Euch

Manuela und Herbert Reindl
Seerestaurant UYC Wolfgangsee,
Mondseestraße 27, 5340 St. Gilgen
office@herzkuchlfee.at
Tel. 0043 664 (51 44 558)



3.000 Euro vom Rechnungshof



Wir danken der Rechnungshofpräsidentin Frau Dr. Margit Kraker.

Der Rechnungshof ist wieder wohl-tätig aktiv geworden und hat mehr als 25.000 Euro unzulässiger Parteispenden an karitative Organisationen verteilt.

Seit vorigem Jahr werden die zu Unrecht von den Parteien entgegen-

genommenen Beiträge vom Rechnungshof an seriöse Organisationen weitergegeben, die „mildtätigen oder wissenschaftlichen Zwecken“ dienen.

Wir freuen uns unter den sieben begünstigten Vereinen zu sein und 3.000 Euro entgegennehmen zu dürfen – eine wohltuende Anerkennung!



USC ABERSEE

Sportanlage NEU des USC Abersee



Anfang März wird die Tribüne aufgestellt!
Der Kranwagen steht schon bereit!



ST. GILGEN LAKERS – THE NEXT GENERATION



Der Eishockeyverein, gegründet von der St.-Gilgen-Legende **Wolfgang Ausweger**, geht mit März in das 34. Jahr seines Bestehens. Nachdem von einigen Ur-Lakers schon die Kinder mit von der Partie sind, steht nun schon die dritte Generation an St. Gilgener Kindern in den Startlöchern um in Zukunft den Verein und somit den sehr sozialbildenden und höchst interessanten Eishockeysport in unserer Heimatgemeinde am Leben zu halten.

Bedingt durch die Corona Pandemie und dem Umstand, dass die Gemeinde sehr weitsichtig schon früh in diesem Winter die Eisfläche aktiviert hat, war diese beinahe täglich sehr stark frequentiert. Mit Beginn der kalten Jahreszeit organisierten die Lakers, koordiniert von Peter Kronawettleitner, kleine Techniktrainings für die junge Bevölkerung. Der Erfolg dieses Engagement war gewaltig, bis zu 22 Kinder, Mädchen und Jungs, waren mit vollem Einsatz Dienstag und Donnerstag begeistert dabei. Highlight eines jeden Zusammentreffens, natürlich ein kleines Match um das Gelernte auch umzusetzen. Zur Freude der Jugendlichen und deren Eltern wurde auch für die von Ex-Eis-



hockey-Profi Matthias Trattnig organisierte „1x1 Video Challenge“ ein toller Kurzfilm produziert.

Einige haben sich bereits als große Talente entpuppt, die Lernfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Lust am Sport im Freien hat allesamt überrascht.

Der Umstand, dass heuer im Winter Sport indoor nicht möglich war, hat gezeigt, wie wichtig auch in Zukunft Sportstätten und Freizeitmöglichkeiten im Freien in der Gemeinde St. Gilgen sind.

Um auch in Zukunft die Lakers „Juniors“ am Puck zu halten, haben wir bei der Gemeinde St. Gilgen um eine Erweiterung bzw. Verlegung der Eisfläche angesucht. Die Vielzahl der interessierten Eisläuferinnen und Eisläufer bringt die jetzige Fläche an ihre Grenzen. Eine etwas größere Eisfläche könnte dann in weiterer Zukunft auch von div. Schulen im Gemeindegebiet genutzt werden. Wir hoffen in Zusammenarbeit mit Bürgermeister Otto Kloiber und der Gemeindevertretung auf eine zukunftsorientierte Lösung.



Mit sportlichen Grüßen,
Stefan Kappacher



Kleinanzeigen

Sie haben die Möglichkeit, Ihre privaten Kleinanzeigen **KOSTENLOS** zu schalten, und können so Angebote und Wünsche an alle BürgerInnen von St. Gilgen weitergeben. Schicken Sie Ihre Anzeigen bitte an **info@zukunft-stgilgen.at**. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur private Kleinanzeigen schalten. Für gewerbliche Anzeigen nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Ihr Team von St. Gilgen BEI UNS

SCHNAPS+SCHUH+MODE

Suche zur Unterstützung des Teams

Verkäuferin,

die Spaß an der Arbeit hat, eine neue Herausforderung sucht, flexibel, zuverlässig und kontaktfreudig ist. Arbeitszeit nach Vereinbarung ca. 20 Stunden/Woche +-.

Bei Interesse bitte melden bei
Baierl Manuela
Mozartplatz 10 | 5340 St. Gilgen
0664 641446 oder 06227-27039

AUSTROTHERM

XPS TOP P GK

50 mm, 16 m²

Dämmplatten

günstig abzugeben,
originalverpackt

Mobile 0664 22 000 88

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Hier haben Sie die Möglichkeit, per Online-Formular Ihre Wünsche, Anregungen, Lob oder Kritik an uns zu richten:

www.zukunft-stgilgen.at

HOLLWEGER

Das Hotel am Wolfgangsee



Wir suchen Verstärkung für unser Team:

Rezeptionistin (ab 30 Stunden, Arbeitsbeginn April/Mai)

Chef de Rang (40 Stunden oder nach Vereinbarung)

Praktikantinnen im Service (Juli bis September)

Entlohnung nach Vereinbarung.

Hotel Hollweger **** St. Gilgen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an
office@hollweger.at

Zum ehest möglichen Eintritt (Ganzjahresstelle)
suchen wir eine

Haushaltsperte (W/M/D) in Teil- oder Vollzeit

Du packst gerne überall mit an wo es von Nöten ist ...?
Reinigungstätigkeiten, Abwasch, Mithilfe in der Küche.

Du arbeitest gerne in einem herzlichen,
wertschätzenden Team?

Dann freuen wir uns, DICH kennen zu lernen!!!!

Manuela und Herbert Reindl / Restaurant UYC Wolfgangsee

Mondseestraße 27a

5340 St. Gilgen

Office@herzkuchlfee.at

T: 0043 664 / 51 44 558



IMPRESSUM

Herausgeber:

Zukunft St. Gilgen – Förderverein zur Ortsentwicklung | ZVR – Zahl 060978904
5340 St. Gilgen am Wolfgangsee, Wenglst. 7

Für den Inhalt verantwortlich:

Das Amt, der Verein bzw. der Autor des jeweiligen Beitrages. Die Beiträge drücken die Meinung der Autoren aus. Der Herausgeber übernimmt keine inhaltliche oder sachliche Verantwortung für die Beiträge. Eingesandte Artikel werden ohne zusätzliche Druckfreigabe veröffentlicht.

Gestaltung: Grafik-Studio Kitt

Mag. Konstanze Kitt | St. Gilgen | Tel. 06227 210 35
kittgrafik@aol.com | www.grafik-studio-kitt.at

Druck:

EISL&Friends | St. Gilgen | Tel. 06227 74 19
digital@eisl.co.at | www.eisl.co.at

Die Zeitung „St. Gilgen BEI UNS“ erscheint kostenlos 4 x jährlich / quartalsweise.

Alle Vereine sind herzlich eingeladen, interessante Berichte und Informationen einzusenden. Alle Leser und BürgerInnen von St. Gilgen bitten wir um Rückmeldungen, Verbesserungsvorschläge, Leserbriefe oder sonstige interessante Beiträge an:
info@zukunft-stgilgen.at oder Zukunft St. Gilgen, Wenglst. 7, 5340 St. Gilgen

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
Freitag 11. Juni 2021

Nächster Erscheinungstermin:
Anfang Juli 2021

Auflage: 2.300 Stück
Ausgabe: 01 | 2021 | Nummer 32

Datum	Zeit	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
Sa 27.03.21	14:00	Palmsamstag, Segnung der Palmbuschen und Eucharistiefeier		Vor St. Konrad Kirche Abersee
So 28.03.21	10:30	Palmsonntag, Segnung der Palmbuschen und Eucharistiefeier		Mozartplatz St. Gilgen
Do 01.04.21	19:00	Gründonnerstag, Abendmahlfeier		Pfarrkirche St. Gilgen
Fr 02.04.21	15:00	Karfreitag, Kreuzwegandacht		St. Konrad-Kirche Abersee
Fr 02.04.21	15:00	Karfreitag, Kinderkruzweg – Familienliturgieteam		Pfarrkirche St. Gilgen
Sa 03.04.21	10:00	Raritätenflohmarkt bis 12 Uhr und 14–18 Uhr		Heimatkundliches Museum
Sa 03.04.21	20:30	Karsamstag Feier der Osternacht, Speisensegnung		St. Konradkirche Abersee
Sa 03.04.21	21:00	Karsamstag Feier der Osternacht, Speisensegnung		Pfarrkirche St. Gilgen
So 04.04.21	06:00	Feier der Osternacht		Europakloster Gut Aich
So 04.04.21	08:00	Ostersonntag, Eucharistiefeier mit Speisensegnung		St. Konradkirche Abersee
So 04.04.21	10:30	Ostersonntag, Eucharistiefeier mit Speisensegnung		Pfarrkirche St. Gilgen
So 04.04.21	14:00	Raritätenflohmarkt bis 18 Uhr		Heimatkundliches Museum
Mo 05.04.21	08:00	Ostermontag, Eucharistiefeier		St. Konradkirche Abersee
Mo 05.04.21	09:00	Ostermontag, Kindergottesdienst (Inneren Kreuzgang)		Europakloster Gut Aich
Mo 05.04.21	10:30	Ostermontag, Familiengottesdienst, Besuch d. Osterhasen		Pfarrkirche St. Gilgen
Mo 05.04.21	14:00	Raritätenflohmarkt bis 18 Uhr		Heimatkundliches Museum
So 25.04.21	20:00	Trapezkünstler – Studierende der Hackbrettklasse Uni Mozarteum		Mozarthaus St. Gilgen
Di 04.05.21	11:00	Schräg/strich – Streichquartett, niederländische Gruppe Oorkaan		Mozarthaus St. Gilgen
So 06.06.21	20:00	Boum-Percussion – eine breite Vielfalt an musikalischen Genres		Mozarthaus St. Gilgen
So 13.06.21	20:00	Sinfonia de Carnaval – Anna Lang, Alois Eberl		Mozarthaus St. Gilgen
So 27.06.21	19:00	Mozart und die Volksmusik – Radauer Ensemble		Mozarthaus St. Gilgen

Diese Veranstaltungen sind zum Zeitpunkt der Drucklegung geplant, ob sie stattfinden können, hängt von der jeweiligen Covid-19 Situation ab.

Jeden Samstag 08:00–13:00 Uhr Wochenmarkt St. Gilgen Brunettiplatz/Aberseestraße

Alle Angaben ohne Gewähr.

LANDESVERBAND SALZBURG | WWW.S.ROTESKREUZ.AT

Aus Liebe zum Menschen. ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ SALZBURG

Sie wollen in der größten humanitären Organisation der Welt mitarbeiten?
Wir suchen eine/einen:

PFLEGEASSISTENT/IN

Vollzeit oder Teilzeit/ SWH St. Gilgen

IHR PROFIL:

- abgeschlossene Ausbildung
- hohe Sozial- und Fachkompetenz
- Bereitschaft zur gezielten Aus- und Weiterbildung
- selbstständige und strukturierte Arbeitsweise

IHRE AUFGABEN:

- Durchführung aller Aufgaben laut GuKG
- Umsetzung des Pflegekonzeptes im Haus
- Teilnahme an der Pflegevisite
- Orientierung an den Leitgedanken des Roten Kreuzes

UNSER ANGEBOT:

- sehr gutes Arbeitsklima
- vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten
- interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- wertschätzendes Miteinander

GEHALT:
Die Entlohnung erfolgt lt. Kollektiv (Rotes Kreuz LV Salzburg) mit einem monatlichen Mindestgehalt von €2217,29brutto (bei Vollzeit). Die individuelle Einstufung erfolgt nach Vordienstzeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Salzburg,
z. H. Mag. Martin Huber, Leitung Pflege und Betreuung
Sternneckstr. 32, 5020 Salzburg ☎ bewerbung.gsd@s.ropeteskreuz.at

LANDESVERBAND SALZBURG | WWW.S.ROTESKREUZ.AT

Aus Liebe zum Menschen. ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ SALZBURG

Sie wollen in der größten humanitären Organisation der Welt mitarbeiten?
Wir suchen eine/einen:

DGKP

Vollzeit oder Teilzeit/ SWH St. Gilgen

IHR PROFIL:

- abgeschlossene Ausbildung
- hohe Sozial- und Fachkompetenz
- Bereitschaft zur gezielten Aus- und Weiterbildung
- selbstständige und strukturierte Arbeitsweise

IHRE AUFGABEN:

- Durchführung aller Aufgaben laut GuKG
- Umsetzung des Pflegekonzeptes im Haus
- Teilnahme an der Pflegevisite
- Orientierung an den Leitgedanken des Roten Kreuzes

UNSER ANGEBOT:

- sehr gutes Arbeitsklima
- vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten
- interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- wertschätzendes Miteinander

GEHALT:
Die Entlohnung erfolgt lt. Kollektiv (Rotes Kreuz LV Salzburg) mit einem monatlichen Mindestgehalt von €2711,70brutto (bei Vollzeit). Die individuelle Einstufung erfolgt nach Vordienstzeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Salzburg,
z. H. Mag. Martin Huber, Leitung Pflege und Betreuung
Sternneckstr. 32, 5020 Salzburg ☎ bewerbung.gsd@s.ropeteskreuz.at



**SANKT
GILGEN
BEI UNS**
im Salzkammergut

BEI UNS wird
Einkaufen zum Erlebnis



Das ideale
Geschenk:



**Jeden Samstag
8 bis 13 Uhr
am Brunettiplatz
Ortszentrum St. Gilgen**

